

## Ripresa dell'edilizia residenziale

Nel 2025 il settore edile tornerà a crescere

Pagina 06 \_ **L'electro-tec 2025**

Affermata, rilevante e innovativa

Pagina 40 \_ **Modelli esclusivi ELITE 2025**

Sfruttate il pacchetto marketing gratuito per promuovere i vostri modelli esclusivi ELITE

# Comando DALI, semplice e potente

NOVITÀ



## Il nuovo attuatore DALI Broadcast 4x

Comando dell'illuminazione smart: rapido, semplice e senza indirizzamento. L'attuatore DALI Broadcast 4x controlla fino a 128 luci in 4 gruppi. Grazie a funzioni quali Tunable White e il controllo del colore RGBW, garantisce condizioni di illuminazione gradevoli senza dover ricorrere a una complessa programmazione DALI.

Installazioni sicure con KNX Secure.

[feller.ch/attuatori](https://feller.ch/attuatori)



*Feller*

by Schneider Electric

## Indice

6

### Affermata, rilevante e innovativa

L'electro-tec si espande

7

### Ripresa dell'edilizia residenziale

Nel 2025 il settore edile tornerà a crescere

40

### Modelli esclusivi ELITE 2025

Sfruttate il pacchetto marketing gratuito per promuovere i vostri modelli esclusivi ELITE

41

### Siti web

In serie o personalizzati?



## Ripresa

Dopo parecchi anni di calo degli investimenti nell'edilizia delle costruzioni di abitazioni, l'attività edilizia è in graduale ripresa in Svizzera. Il settore beneficia dell'aumento dei permessi di costruzione, della sempre elevata richiesta di spazi abitativi, di condizioni di finanziamento migliorate e di una stabilizzazione dei prezzi delle costruzioni. Dopo una crescita moderata nel 2024, per il 2025 gli esperti contano su un rilancio duraturo dell'edilizia. Scoprite di più sugli sviluppi attuali nell'articolo Focus da pagina 7.

I modelli esclusivi ELITE sono riservati ai nostri soci e ai loro clienti e si distinguono per il loro ottimo rapporto qualità-prezzo. Il connubio di esclusività e condizioni di acquisto agevolate vi assicura un netto vantaggio concorrenziale. Insieme alle vostre prestazioni aggiuntive, potete offrire ai vostri clienti un convincente pacchetto complessivo di apparecchiature eccellenti e un servizio di prim'ordine. Utilizzando i nostri strumenti pubblicitari gratuiti attirate maggiormente l'attenzione e contribuite attivamente alla crescita del fatturato. Sfruttate questa opportunità per convincere in modo mirato la vostra clientela e rafforzare ulteriormente la vostra posizione sul mercato. Maggiori dettagli sono disponibili a pagina 40.

Con oltre 120 espositori nazionali e internazionali, l'electro-tec è la fiera svizzera del settore elettrico. L'evento, che si terrà a Berna il 21 e 22 maggio 2025, consentirà non solo di scoprire novità e trend attuali, ma offrirà anche seminari pratici e l'occasione di confrontarvi con i vostri colleghi. Partecipando resterete aggiornati e acquisirete preziose conoscenze specialistiche e nuovi stimoli per la vostra impresa.

### Claude Schreiber

Direttore dell'Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae società cooperativa

## Impressum

### Flash n° 02/2025, 4 marzo 2025

Organo di pubblicazione per i soci dell'Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae società cooperativa.  
In uscita 10 volte l'anno.

**Editore:** Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae società cooperativa, Bernstrasse 28, 3322 Urtenen-Schönbühl  
Tel. +41 31 380 10 10, fax +41 31 380 10 15, office@eev.ch

**Redazione:** Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae società cooperativa, Céline Grob, c.grob@eev.ch,  
Martin Wahlen (responsabile)

**Concetto e realizzazione:** Consulteam GmbH, Mühlegasse 4A,  
5070 Frick, office@consulteam.ch

**Stampa:** Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern

**Tiratura:** 3000 copie

**Scadenza** per l'invio dei dati del Flash n° 04, maggio 2025:  
il 21 marzo 2025.



# Congratulazioni per l'anniversario!

Questo mese ci congratuliamo con le seguenti collaboratrici e il seguente collaboratore per il loro anniversario:

- Robert Adank**, responsabile vendite, 20 anni
- Karin Hofbauer**, pianificatrice di comunicazione, 10 anni
- Claudia Bützberger-Haberkorn**, addetta marketing, 5 anni

Ringraziamo tutti di cuore per il loro grande impegno per l'aae e i suoi soci e speriamo di poter continuare la collaborazione ancora per molti anni.



**Edizione di maggio 2025**

## Iscrizione per la distribuzione della rivista Electro

Quattro volte all'anno avete l'opportunità di promuovere la vendita dei vostri elettrodomestici con la rivista Electro. Partecipate e fate distribuire l'edizione di maggio della rivista Electro con la vostra sovrimpressione ai Comuni di vostra scelta.

Nell'edizione di maggio della rivista Electro i vostri clienti potranno di nuovo contare su un'ampia selezione di apparecchi di marchi di qualità eccellente a ottime condizioni. Naturalmente anche questo numero convince con un allettante concorso e la famosa ricetta.

- Termine d'iscrizione:** 21 marzo 2025
- Data di distribuzione:** 12 maggio 2025

**Ulteriori informazioni**  
[www.eev.ch](http://www.eev.ch) [Login] | Pubblicità | Riviste | Electro



**Nuovo partner convenzionato aae**

## Solexis SA

Con la ditta Solexis SA abbiamo stipulato un contratto quadro, fatturazione centralizzata inclusa, con effetto il 1° gennaio 2025. Solexis è un grossista nel settore degli impianti solari fotovoltaici. Troverete maggiori informazioni sul sito [www.solexis.ch](http://www.solexis.ch) e alla **pagina 11**.

**Sole)(is**™

**Contatto:**

Solexis SA, Route du bois de Finges 21, 3960 Sierre  
Telefono: + 41 24 426 36 36

## L'electro-tec 2025 si espande

Da 20 anni, l'electro-tec è la fiera svizzera del settore elettrico. La grande richiesta da parte degli espositori conferma la rilevanza della manifestazione. Gli organizzatori hanno quindi deciso di tenere la fiera dal 21 al 22 maggio 2025 in uno spazio espositivo più grande.

**Maggiori informazioni a pagina 6.**



## Modelli esclusivi ELITE 2025

Approfittate della nuova campagna e del pacchetto marketing completo per promuovere i vostri modelli esclusivi ELITE. Grazie al materiale pubblicitario personalizzato, attirare l'attenzione dei clienti sulla vostra azienda. Perché siete sempre nelle loro vicinanze.

**Ulteriori informazioni a pagina 40.**

# L'electro-tec 2025 si terrà in un padiglione più grande

Da 20 anni, l'electro-tec è la fiera svizzera del settore elettrico. La grande richiesta da parte degli espositori conferma la rilevanza della manifestazione. Gli organizzatori hanno quindi deciso di tenere la fiera dal 21 al 22 maggio 2025 in uno spazio espositivo più grande. Oltre 120 espositori nazionali e internazionali presenteranno le loro innovazioni nei padiglioni completamente prenotati. L'ubicazione a Berna rappresenta un importante punto d'incontro per i partner provenienti da tutta la Svizzera tedesca e francese.

## L'electro-tec si espande

Gli organizzatori sono orgogliosi: per via della grande richiesta da parte degli espositori, l'electro-tec si terrà in uno spazio espositivo più grande. Oltre 120 noti espositori, dalle piccole aziende alle multinazionali, presenteranno i loro prodotti e servizi ai visitatori nelle aree espositive completamente prenotate nei vari padiglioni. Ai visitatori verranno presentate le tendenze e le innovazioni dei vari settori dell'installazione elettrica, esplorando così un'ampia gamma di temi.

La fiera sarà completata dai richiesti seminari specialistici. Con conferenze orientate alla prassi, i sette partner principali e il partner Solarmarkt GmbH forniranno agli specialisti interessati informazioni appro-

fondite e risponderanno alle domande. Il secondo giorno, la maggior parte dei seminari specialistici si terrà in francese.

## Affermata, rilevante e innovativa

Istituita nel 2004, l'electro-tec è un evento pionieristico per il settore elettrico, tanto da aver consolidato la sua posizione di leader. La grande richiesta da parte degli espositori conferma la rilevanza della fiera. Grazie alla sua ubicazione ideale a Berna, l'electro-tec è da sempre un importante punto d'incontro per i partner provenienti da tutta la Svizzera. Offre agli operatori del settore, dalle piccole imprese alle grandi aziende di installazione elettrica, un valore aggiunto, l'opportunità di scambiare idee e la possibilità di ampliare le proprie competenze.

## I partner principali in sintesi

L'electro-tec 2025 gode nuovamente del supporto di sette aziende leader: ABB Schweiz AG, Elektro-Material AG, Feller AG, Hager AG, Legrand (Schweiz) AG, WAGO Contact SA e Woertz AG.

## L'electro-tec 2025 in un colpo d'occhio

**Date:** 21 + 22 maggio 2025  
Mercoledì dalle 09.00 alle 18.00  
Giovedì dalle 09.00 alle 17.00  
**Dove:** BERNEXPO AG, Berna



 **electro-tec**  
Fiera svizzera  
del settore elettrico

Ottenete subito il vostro  
biglietto gratuito  
con il codice  
promozionale eev2025



## Contatto:

Associazione svizzera d'acquisto elettrico  
aae società cooperativa, Bernstrasse 28,  
3322 Urtenen-Schönbühl, tel. +41 31 380 10 10  
electro-tec.ch, electro-tec@eev.ch  
www.eev.ch, office@eev.ch





**Nel 2025 il settore edile tornerà a crescere**

## Ripresa dell'edilizia residenziale

Dopo una fase di calo degli investimenti nelle costruzioni durata diversi anni, l'attività edilizia in Svizzera sta lentamente riprendendo slancio. Il settore sta beneficiando del crescente numero di permessi di costruzione, della perdurante elevata domanda di alloggi e del miglioramento delle condizioni di finanziamento. Queste tendenze lasciano ipotizzare una crescita sostenibile dell'edilizia nel 2025.

**Testo: Urs Bitterli**

**I**n Svizzera si ricomincia a costruire: dopo un lieve aumento lo scorso anno, gli esperti del settore prevedono per il 2025 una forte crescita degli investimenti edili. Il 2024 potrebbe quindi essere stato l'anno dell'inversione di tendenza, poiché dal 2017 gli investimenti erano in calo in termini reali, cioè al netto dell'andamento dei prezzi di costruzione. Il motivo principale del rinnovato incremento dell'attività edilizia è costituito innanzitutto dal crescente numero di permessi di costruzione. Ciò dovrebbe

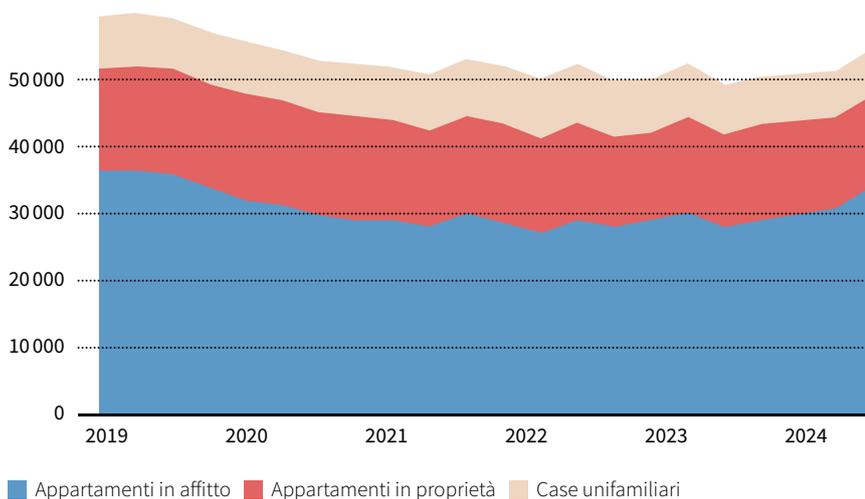
avere un impatto significativo sul settore nel 2025. In concreto, la società di consulenza immobiliare Wüest Partner prevede una crescita complessiva dell'edilizia del 4,6%. Il segmento delle nuove costruzioni dovrebbe crescere del 4%, mentre quello delle ristrutturazioni addirittura del 5,7%. La potenziale crescita è determinata da vari fattori: in primo luogo continua a esserci un'elevata domanda di alloggi. L'eccesso di domanda degli ultimi anni ha provocato una persistente carenza di alloggi. Questa situazione



**La domanda di alloggi spinge la costruzione di case plurifamiliari:** secondo gli ultimi studi, alla fine dell'anno scorso il volume degli immobili residenziali è aumentato del 12,4% rispetto al 2023.

**Domande di costruzioni nuove**

Totale delle unità abitative nel periodo 2019–2024



Fonte: Wüest Partner, Baublatt Info-Dienst

non solo garantisce un assorbimento sicuro delle abitazioni nuove o ristrutturate, ma comporta anche minori costi di fluttuazione, oltre a maggiori ricavi e a meno immobili vuoti. In secondo luogo, i costi di finanziamento stanno nuovamente diminuendo come conseguenza dell'abbassamento dei tassi di interesse. Secondo gli esperti, a stimolare l'attività edilizia sarebbero anche i prezzi di costruzione più stabili e alcune misure politiche.

**Il mercato immobiliare reagisce alle difficoltà**

L'elevata domanda di alloggi spinge soprattutto la costruzione di case plurifamiliari. Sulla base delle domande di costruzione, alla fine del 2024 l'edilizia abitativa aveva registrato un aumento complessivo del 12,4% rispetto all'anno precedente. In particolare, la costruzione di edifici residenziali a più piani ha registrato uno sviluppo dinamico, con una crescita del 15,5%. Rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso, sono previsti investimenti supplementari per oltre 3,7 miliardi di franchi.

**Un chiaro segnale dello sviluppo positivo dell'edilizia residenziale è il crescente numero di permessi di costruzione.**

Più in concreto, i progetti di costruzione già approvati indicano un chiaro segnale di sviluppo positivo dell'edilizia abitativa. Il numero totale di edifici residenziali autorizzati è aumentato addirittura del 14,7% rispetto all'anno precedente. Si è sviluppata in modo particolarmente marcato la costruzione di case plurifamiliari, con un aumento del 16,9%. Dopo due anni di cifre negative, il segmento delle nuove costruzioni è tornato a crescere, facendo segnare un aumento del 17%. Maggiori investimenti contraddistin-

guono anche i segmenti della ristrutturazione e dell'ampliamento, con un aumento del 16,6%.

Seppure in misura minore, anche le case unifamiliari hanno ottenuto il 7,3% di permessi di costruzione in più. La tendenza a formare economie domestiche più piccole è rallentata a causa della problematica situazione degli alloggi. Sempre più spesso le abitazioni vengono condivise oppure si assiste allo spostamento verso centri attrattivi di medie dimensioni. Secondo un'analisi di UBS, le aree con buone infrastrutture e affitti stanno acquisendo sempre più importanza.

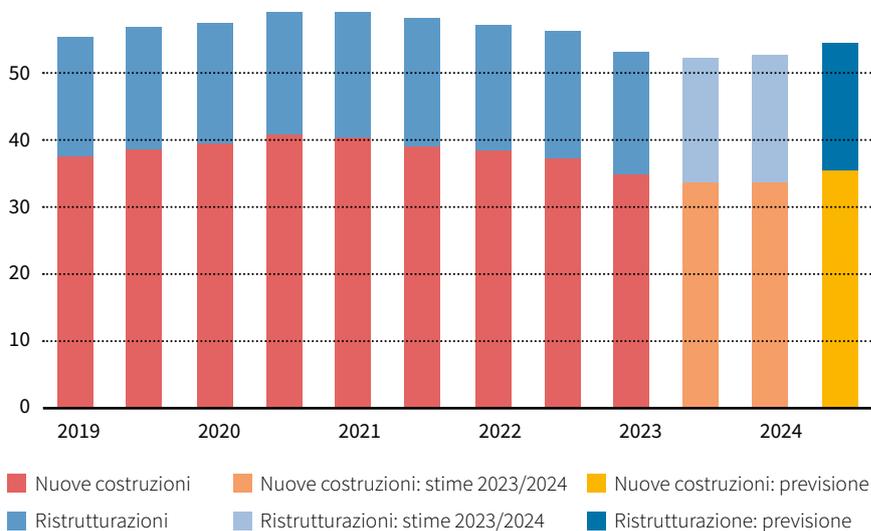
## Gli sviluppi indicano che l'attività di costruzione di alloggi continuerà ad aumentare nell'anno in corso.

### Più ristrutturazioni a causa del mercato edile stagnante

Dal 2017 gli investimenti nella costruzione di abitazioni nuove sono in calo: gli investimenti vengono sempre più spesso indirizzati su progetti di ristrutturazione. Ciò è riconducibile alla vetustà di molti immobili, alla crescente attenzione degli investitori per la sostenibilità e allo sfruttamento di riserve di terreni edificabili inutilizzate. Queste tendenze, abbinate all'attuale penuria di alloggi e alla conseguente maggiore disponibilità a pagare, hanno portato a un aumento significativo delle domande di ristrutturazione per appartamenti situati all'interno di edifici plurifamiliari, che dal livello minimo registrato dalla fine del 2020 alla fine del 2023 sono aumentate dell'89%. È comunque risaputo che non tutte le domande di costruzione presentate si concludono con un permesso di costruire, sia perché la domanda non è idonea all'approvazione, sia perché il progetto viene abbandonato. Negli anni compresi tra il 2014 e il 2020, la quota annua di domande di costruzione

### Investimenti totali nell'edilizia: sviluppo reale

Secondo i prezzi di costruzione del 2024, in miliardi di franchi



Fonti: Ufficio federale di statistica (UST), Wüest Partner

non approvate si attestava tra il 10 e il 20%. A partire dal 2021, il divario si è ulteriormente allargato e attualmente si attesta tra il 30 e il 40%. Ciò potrebbe indicare che attualmente il potenziale di ristrutturazione non è sfruttato appieno. Secondo gli esperti, le cause risiedono spesso nella durata delle procedure di autorizzazione, nei ricorsi o nell'aumento dei tassi d'interesse.

### I costi di finanziamento in calo generano ottimismo

Nel corso del 2024 la Banca nazionale svizzera (BNS) ha ridotto più volte il tasso di riferimento e, con l'ultima riduzione dello 0,5% nel mese di dicembre scorso, ha lanciato un chiaro segnale. Ciò dimostra che la BNS intende combattere energicamente una deriva verso la deflazione. Questa mossa si ripercuote positivamente sul finanziamento dei progetti di costruzione. Mentre negli ultimi anni i costi dell'edilizia erano stati influenzati dall'aumento dei tassi di interesse e dei prezzi dei materiali, gli attuali sviluppi aprono la via a condizioni di finanziamento più favorevoli. In Svizzera l'inflazione è rimasta stabile e in linea con le aspettative

della BNS. Anche il contesto economico si dimostra stabile, nonostante nel terzo trimestre del 2024 il prodotto nazionale lordo sia cresciuto solo dello 0,2%. Gli esperti, comunque, prevedono una ripresa moderata per i prossimi anni. Infatti, il barometro congiunturale del KOF registra una crescita a gennaio e, dopo il calo di dicembre, esso si attesta nuovamente appena sopra la media.

### I prezzi dell'edilizia rimangono stabili a un livello elevato

L'anno scorso i prezzi dell'edilizia sono aumentati dello 0,4%, come si evince dall'indice dei prezzi delle costruzioni pubblicato a fine dicembre dall'Ufficio federale di statistica (UST). Prosegue quindi il rallentamento del rincaro dei prezzi delle costruzioni, che nell'aprile del 2024 si attesta solo allo 0,8% su base annua. Nonostante il rincaro abbia perso chiaramente di dinamismo, il livello dei prezzi resta elevato rispetto al periodo precedente alla pandemia. Nel rilevamento dello scorso ottobre, i prezzi delle costruzioni si attestano a circa il 15% in più rispetto alla fine del 2020. Tra la fine del 2020 e la metà del 2022, i rallentamenti delle forniture



Secondo le ultime cifre dell'UST, al 1° giugno 2024 in Svizzera c'erano poco meno di 52'000 appartamenti vuoti, con un calo del 5% rispetto all'anno precedente.

### Persistente penuria di alloggi

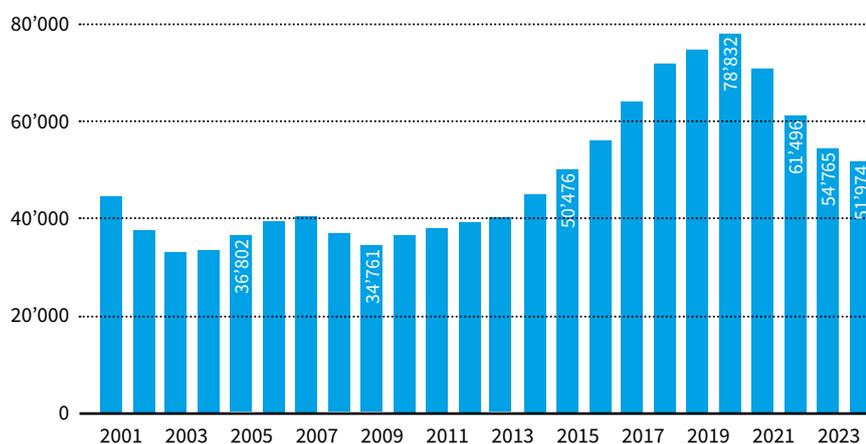
Secondo gli ultimi dati dell'UST, al 1° giugno 2024 in Svizzera c'erano poco meno di 52'000 appartamenti vuoti. Si tratta di un calo del 5% rispetto al 2023 e addirittura del 34% rispetto al picco massimo registrato nel 2020. Tuttavia, l'anno scorso il calo degli alloggi vuoti è rallentato leggermente. Ciò era prevedibile, data la già molto bassa percentuale di abitazioni vuote.

Il numero di appartamenti in affitto vuoti è sceso dai 44'200 del 2023 ai 40'400 del 2024. Al contrario, nello stesso periodo il numero di appartamenti in proprietà non occupati è salito da 10'500 a 11'500. Il numero di case unifamiliari vuote e in vendita è aumentato dell'11,4%. Al momento del rilevamento, c'erano complessivamente 6'800 case unifamiliari non occupate. Questi dati confermano la tensione presente sul mercato degli affitti, dove le economie domestiche medie incontrano crescenti difficoltà a trovare un'abitazione adeguata. Oltre alla crescente domanda causata dall'aumento demografico e dal maggior numero di economie domestiche di piccole dimensioni, le ragioni della penuria di alloggi sono da ricercare anche nel forte calo delle nuove costruzioni registrato negli ultimi anni.

Lo sviluppo positivo dei nuovi progetti non porterà alcun sollievo al mercato immobiliare nel 2025; anzi, quest'anno la situazione dovrebbe inasprirsi ulteriormente. A partire dal 2026, però, il maggior numero di permessi di costruzione dovrebbe avere un impatto evidente e portare a una maggiore disponibilità di alloggi.

Fonti: Ufficio federale di statistica (UST), Wüest Partner AG, Baublatt / Infopro Digital Schweiz GmbH, Centro di ricerca congiunturale (KOF) del Politecnico di Zurigo.

### Numero di appartamenti vuoti



Fonti: Ufficio federale di statistica (UST), Wüest Partner

e la guerra in Ucraina hanno provocato un aumento significativo dei prezzi del materiale e dell'energia. Poiché si tratta di componenti essenziali dei costi dell'edilizia, essi hanno contribuito ad aumentare l'indice dei prezzi delle costruzioni. Dalla metà del 2022, i costi dei materiali hanno fatto segnare una leggera tendenza al ribasso, ma contemporaneamente i salari del settore edile sono cresciuti sensibilmente: secondo l'indice dei salari nominali dell'UST, tra il 2022 e il 2023 l'aumento è stato del 2,4%. Ciò ha contribuito a far sì che anche l'anno scorso l'indice dei prezzi delle costruzioni abbia registrato ulteriori aumenti. Tuttavia, sembra che anche in questo caso la spinta si stia indebolendo.

### I prezzi degli immobili continuano a salire

Nel quarto trimestre del 2024, l'indice svizzero dei prezzi degli immobili residenziali elaborato dall'UST è salito dell'1,8% rispetto al trimestre precedente. Rispetto allo stesso trimestre del 2023, si registra un rincaro del 2,4%, mentre il rincaro medio su base annua per gli immobili residenziali nel 2024 si attesta all'1,7%. Lo scorso anno i prezzi delle case unifamiliari sono aumentati di poco più dell'1%, mentre i prezzi degli appartamenti in proprietà sono cresciuti mediamente del 2,3%. Come scrive l'UST, entrambi i segmenti di mercato hanno registrato prezzi più elevati rispetto al trimestre precedente.



Il fotovoltaico verticale

# Una leva per l'innovazione economica ed ecologica

Il fotovoltaico sta aprendo nuovi orizzonti all'architettura sostenibile. Mentre i tetti dominano ancora il panorama solare, le facciate verticali offrono un potenziale energetico immenso ancora poco sfruttato. Utilizzando l'intero involucro dell'edificio, trasformano le superfici passive in produttori di energia rinnovabile, migliorando al contempo l'estetica degli edifici moderni.

In Svizzera, le ambiziose politiche energetiche prevedono una produzione di 35 TWh entro il 2035, rispetto ai 6,5 TWh del 2024. Del potenziale totale di 67 TWh disponibile dal patrimonio edilizio, le facciate potrebbero contribuire fino al 25% (17 TWh). Incentivi come pagamenti agevolati per le installazioni inclinate e procedure amministrative semplificate stanno incoraggiando l'adozione di questa promettente tecnologia.



### Vantaggi tangibili per le installazioni verticali

Le facciate fotovoltaiche offrono un profilo di produzione ottimizzato nell'arco della giornata. A differenza dei sistemi convenzionali rivolti a sud, massimizzano i rendimenti al mattino e nel tardo pomeriggio, soprattutto in inverno, contribuendo a una produzione più in linea con le esigenze reali. Questa flessibilità riduce la dipendenza da altre fonti energetiche durante i picchi di consumo.

### Bifacciale: tecnologia per l'efficienza

L'utilizzo di moduli fotovoltaici bifacciali fissati in configurazione verticale consente di ottimizzare la cattura di energia su entrambi i lati del pannello, aumentando l'efficienza dal 10% al 30%. Questa tecnologia è particolarmente efficace in ambienti complessi dove sono presenti ombreggiamenti parziali. Gli ottimizzatori possono essere utilizzati per massimizzare ulteriormente la produzione di energia.

### Una scelta lungimirante per edifici intelligenti

Scegliere il fotovoltaico verticale significa optare per una tecnologia innovativa che ottimizza l'efficienza energetica e contribuisce attivamente alla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>. Grazie ai continui progressi tecnologici e agli incentivi sempre più interessanti, le facciate stanno diventando una risorsa fondamentale per la produzione di energia rinnovabile, a sostegno delle ambizioni climatiche di domani.

### Il nostro ufficio vendite



**Raoul Derito**  
Tel. +41 78 870 27 70  
Ginevra – Vaud



**Guillaume Kornmayer**  
Tel. +41 79 368 82 45  
Jura – Neuchâtel



**Gérard Sottas**  
Tel. +41 79 519 49 86  
Friburgo – Berna



**Boris Zuber**  
Tel. +41 79 868 89 03  
Vallese – Chablais

#### Contatto:

Solexis SA, Ufficio amministrativo, commerciale e tecnico, Y-Parc, Rue Galilée 6, 1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. +41 24 426 36 36, info@solexis.ch, www.solexis.ch

#### Logistica e sede centrale

Route du bois de Finges 21, 3960 Sierre



The WAGO logo is positioned at the top left of the page. It consists of the word "WAGO" in a bold, green, sans-serif font. The letter "W" is stylized with a white diagonal line that extends upwards and to the right, ending in a small arrowhead.

# CONNETTI OGGI A DOMANI

IL PRIMO MORSETTO DI GIUNZIONE WAGO  
REALIZZATO CON QUOTA PARTE IN  
PLASTICA RICICLATA E BIO-CIRCOLARE.

Stai cercando un modo per rendere gli impianti elettrici più sostenibili?

WAGO Green Range è il morsetto di giunzione con leve perfetto per te.

Circa 2/3 dei materiali plastici utilizzati sono più sostenibili rispetto alla versione originale.

Cosa ha in comune il nuovo morsetto di giunzione con leve WAGO Serie 221 Green Range

con la versione originale? Qualità e certificazioni. Il morsetto di giunzione WAGO Green Range

è in tutto e per tutto pari alla versione originale.

**Nessuno è troppo piccolo per cambiare il mondo!**

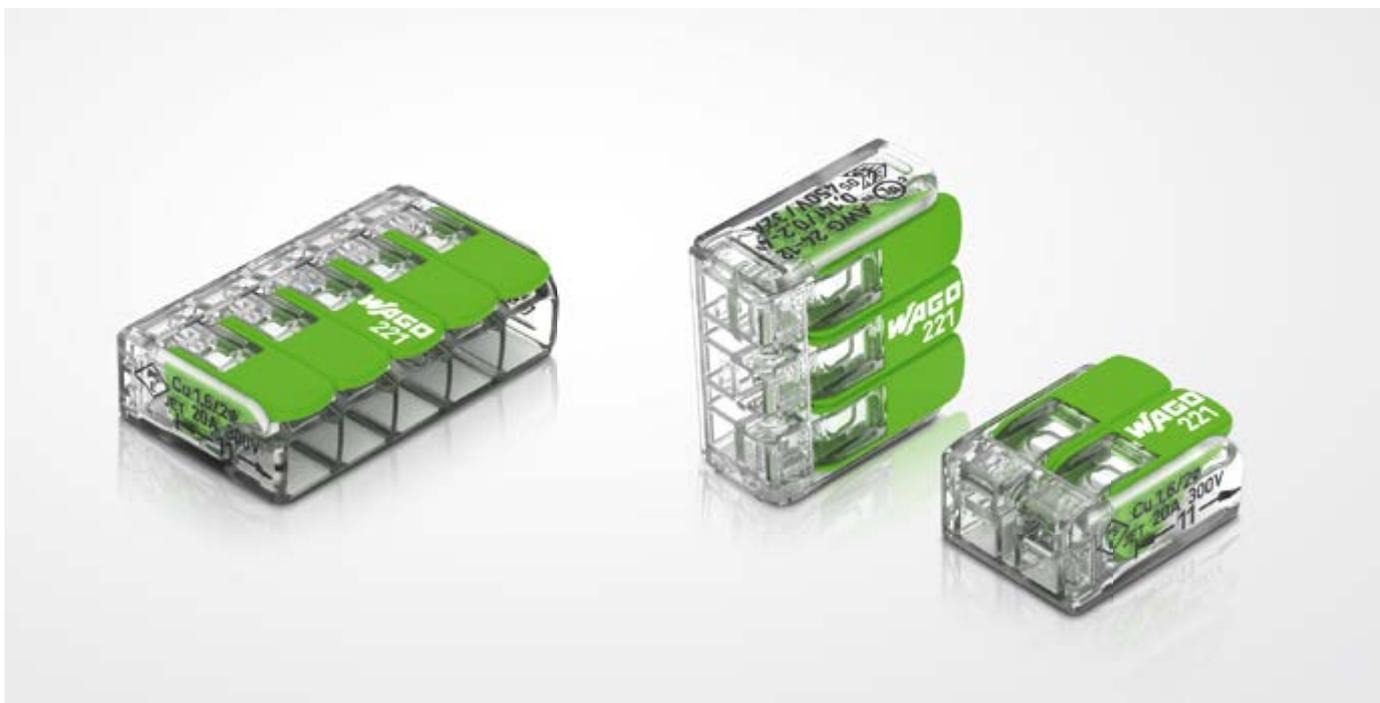


[www.wago.com/221-green](http://www.wago.com/221-green)

Sostenibilità anche in fatto di cablaggi

## I Green Range della Serie 221 sono in parte prodotti utilizzando materiali residui naturali riciclati e biogenici

Oltre a essere semplici, rapidi e sicuri, i morsetti di giunzione della Serie 221 sono anche bio-circolari e riciclati!



I morsetti di giunzione Green Range possiedono le stesse caratteristiche di quelli dotati di levette arancioni. Essi sono tuttavia prodotti in parte utilizzando materiali residui naturali biogenici certificati provenienti dai settori industriale e domestico nonché materie plastiche riciclate. I Green 221 contribuiscono così a preservare le risorse fossili e a promuovere il riciclo delle plastiche.

Nel dettaglio, significa che almeno il 27 per cento del materiale che costituisce la levetta proviene dal riciclo di bottiglie in PET. Il corpo del morsetto è invece costituito almeno al 77 per cento da residui biogenici provenienti dai settori industriale e domestico, come tallolio, grassi usati e residui della produzione di oli commestibili, trasformati in pregiato policarbonato per ridurre l'utilizzo

delle materie fossili. Questo dimostra come un prodotto di scarto possa trasformarsi in una risorsa preziosa. Questi morsetti costituiscono un'alternativa sostenibile caratterizzata dalla stessa qualità e dalle medesime certificazioni dei morsetti di giunzione arancioni della Serie 221.

**Contatto:**

WAGO Contact SA, 1564 Domdidier  
Tel. +41 84 020 07 50, fax +41 26 676 75 01  
info.switzerland@wago.com, www.wago.com

**WAGO**

# Arres: semplice da montare, bello e potente

Chi utilizza il sistema solare integrato Arres per produrre corrente in modo sostenibile può evitare le coperture convenzionali. Pensato per un montaggio semplice, il sistema risponde alle esigenze degli installatori. Inoltre, grazie all'estetica elevata e alla forte potenza solare, riesce a convincere anche i committenti e, con la nuova generazione, è stato ulteriormente migliorato.

Non a caso Arres rientra tra i sistemi solari integrati più usati in Svizzera. Esso sostituisce le coperture tradizionali e permette notevoli risparmi in particolare per le nuove costruzioni e le ristrutturazioni. A questo contribuisce anche l'attenzione a un rapporto qualità-prezzo ottimale. Inoltre, Arres convince per rendimenti solari elevati e un'estetica armonica di tutti gli impianti, raggiungibile con pochi elementi aggiuntivi, come moduli ciechi. Il sistema è interessante sia per i committenti che per gli installatori. Le loro esigenze erano al centro dello sviluppo del prodotto e sono fondamentali anche per il suo perfezionamento. Arres si distingue per un'elevata facilità di montaggio che permette anche agli installatori meno esperti di realizzare impianti fotovoltaici in modo efficiente.

## Più potente e più resistente

Recentemente è stata lanciata sul mercato la nuova generazione di Arres: Arres 3.1, che ha permesso di rafforzare ulteriormente i vantaggi già esistenti del sistema solare integrato. Il telaio perfezionato dispone infatti di una resistenza maggiore a grandine, neve e vento. La guarnizione migliorata consente inoltre di configurare con Arres tetti solari sempre più piatti. Con l'integrazione della tecnologia N-Type TOPCon è stato possibile, tra l'altro, aumentare la potenza – anche nel caso di condizioni di scarso irraggiamento e questo per decenni.

## Rapporto qualità-prezzo in primo piano

Dietro Arres si cela Solarmarkt, il più grande distributore di impianti FV in Svizzera. La sua esperienza pratica decennale con il



Con Arres si possono realizzare impianti fotovoltaici che convincono per la loro potenza ma anche per la semplicità di montaggio e l'estetica.

fotovoltaico è confluita direttamente nello sviluppo del prodotto e determina anche la sua continua ottimizzazione. «Abbiamo portato avanti le nostre priorità iniziali rafforzandole, per cui Arres continua a caratterizzarsi per rapidità, estetica e flessibilità», spiega Rafael Stadelmann, l'amministratore delegato di Solarmarkt. «Inoltre da sempre per noi è importante un buon rapporto qualità-prezzo, tante persone devono potersi permettere Arres».

## Progettazione, formazione e prima installazione

Oltre allo sviluppo e alla commercializzazione di Arres, Solarmarkt assiste i clienti anche durante l'uso. Con Solar.Pro.Tool l'azienda offre uno strumento che semplifica la progettazione di impianti fotovoltaici con

Arres e l'acquisto dei componenti necessari. Inoltre, organizza regolarmente corsi di formazione pratici sul sistema. «Siamo anche a disposizione degli installatori durante la prima installazione direttamente in cantiere», riassume Stadelmann in merito ai servizi versatili.

### Contatto:

Solarmarkt GmbH, 5000 Aarau, tel. +41 62 200 62 00  
info@solarmarkt.ch, www.solarmarkt.ch

**SOLARMARKT**  
Kompetenz und Komponenten.

# Il fotovoltaico non è mai stato così **rapido, intelligente ed estetico.**

Ueli Kestenholz, atleta estremo



Ora ancora  
più resistente!

Il sistema solare integrato Arres sostituisce le coperture convenzionali, è stato progettato per garantire un montaggio semplice e convince anche esteticamente grazie al numero ridotto di componenti. Con Arres 3.1, il sistema è ancora più resistente a grandine, neve e vento.

[www.arres.ch](http://www.arres.ch)

**ARRES**   
SISTEMA SOLARE INTEGRATO



# ROLINE RM SOSTENIBILITÀ E QUALITÀ



Scopri il futuro degli accessori IT  
con **ROLINE RM**:

Prodotti realizzati con oltre il 50 % di plastica riciclata – sostenibili, affidabili e innovativi. Con imballaggi ecologici al 100 % in materiali riciclati, definiamo nuovi standard nella tutela ambientale. Le nostre soluzioni sostenibili offrono la qualità ROLINE che i professionisti apprezzano da anni.

**ROLINE RM – un passo verso un futuro più verde.**

**Esclusivamente presso SECOMP AG.**



# ROLINE RM – Sostenibilità attraverso il riciclo

In un'epoca in cui la sostenibilità è una priorità crescente, SECOMP AG presenta con orgoglio la nuova linea di prodotti ROLINE RM – Recycled Material. Dopo il successo della serie Roline Green, SECOMP prosegue il suo percorso verso l'innovazione sostenibile. I prodotti ROLINE RM combinano consapevolezza ambientale e qualità consolidata, offrendo una soluzione tecnologica e di rete proiettata verso il futuro.

## Oltre il 50% di materiali riciclati

La linea ROLINE RM utilizza materiali riciclati per ridurre l'uso di risorse vergini. Più della metà dei componenti è realizzata in plastica riciclata, promuovendo l'economia circolare e riducendo l'inquinamento da plastica. Dai cavi HDMI agli accessori USB-C, i prodotti ROLINE RM garantiscono la stessa qualità e affidabilità dei prodotti tradizionali SECOMP.



## Imballaggi 100% riciclati

Anche le soluzioni di imballaggio riflettono questo approccio sostenibile: tutti gli imballaggi della linea ROLINE RM sono realizzati al 100% con materiali riciclati. Ciò riduce i rifiuti e contribuisce a un uso responsabile delle risorse.

## Un impegno per il futuro

Con ROLINE RM, SECOMP contribuisce attivamente alla riduzione dei rifiuti plastici. I clienti che scelgono questa linea sostengono un consumo responsabile e dimostrano il loro impegno per un mondo più verde. ROLINE RM unisce tecnologia innovativa e rispetto per l'ambiente, offrendo una valida alternativa per i consumatori attenti all'ambiente.

ROLINE – un simbolo di qualità e responsabilità. Da anni il marchio è sinonimo di soluzioni IT innovative e di standard elevatissimi. Disponibile ora nello shop online SECOMP.

roline®  
recycled material 



**Contatto:**  
SECOMP AG, 8303 Bassersdorf,  
Tel. +41 44 511 87 10, fax +41 44 511 87 05  
www.secomp.ch

**SECOMP**

## Carbon Tracker

# Conoscere le emissioni di CO<sub>2</sub> dei propri prodotti

Il Carbon Tracker consente ai clienti EM di conoscere l'impronta di CO<sub>2</sub> dei prodotti che acquistano da EM. Si tratta di un aspetto che sta diventando sempre più importante, sia per obiettivi di sostenibilità ambiziosi, sia per ottenere informazioni dettagliate sulle proprie emissioni di CO<sub>2</sub>. Questi dati possono essere necessari, ad esempio, per le nuove regolamentazioni svizzere o per verificare i requisiti per le gare d'appalto. Vi presentiamo il nuovo strumento di EM e vi sveliamo come funziona.

### Carbon Tracker aiuta a soddisfare i requisiti

Carbon Tracker fornisce l'impronta di CO<sub>2</sub> dei prodotti e ha lo scopo di aiutare i clienti a monitorare le proprie emissioni di CO<sub>2</sub> e a prendere decisioni di acquisto basate su criteri di sostenibilità. «Come noi, molti delle nostre clienti e dei nostri clienti hanno obiettivi ambiziosi per la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, devono rispettare normative ambientali rigide in conformità alle regolamentazioni o presentare i dati sul proprio bilancio ecologico per le gare d'appalto. Per questo motivo hanno sempre più bisogno di conoscere l'impronta di CO<sub>2</sub> dei prodotti che acquistano da noi e di poterla verificare in modo trasparente», spiega Cosima Giannachi, Sustainability Officer di EM. È proprio qui che entra in gioco il Carbon Tracker, fornendo le informazioni desiderate sotto forma di servizio e report a pagamento.

### Dati sull'impronta di CO<sub>2</sub> nel ciclo di vita del prodotto

Il calcolo dell'impronta di CO<sub>2</sub> si basa sulle dichiarazioni ambientali dei prodotti affidabili da parte dei nostri fornitori, la cosiddetta Environmental Product Declaration (EPD). Per stilare una tale dichiarazione, il fornitore di EM conduce un'analisi standardizzata del bilancio ecologico e valuta l'impatto ambientale di un prodotto o servizio in tutte le fasi del ciclo di vita del prodotto – dalla produzione al trasporto, fino al riciclaggio.



Vengono presi in considerazione indicatori quali le emissioni di gas serra, l'esaurimento delle risorse e il consumo di acqua. Quando l'EM non dispone di dati EPD, i dati vengono calcolati utilizzando un algoritmo. Questo processo segue una metodologia rigorosa ed è convalidato da un'organizzazione indipendente. Così facendo, attualmente disponiamo di dati sulle emissioni di CO<sub>2</sub> per circa l'80% dei prodotti.

### L'impronta di CO<sub>2</sub> come base per delle decisioni di acquisto più sostenibili

Carbon Tracker è disponibile nell'EM.Webshop dall'estate: la nostra clientela può vedere l'impronta di CO<sub>2</sub> di tutti i prodotti acquistati da EM negli ultimi 12 mesi e ordi-

nare un report direttamente utilizzando il link. Lo strumento può eseguire analisi a più livelli, consente ad es. di controllare i chilogrammi di CO<sub>2</sub> generati per franco investito in EM o quali cinque prodotti acquistati sono responsabili delle principali emissioni di un cliente. In questo modo è possibile cercare alternative più sostenibili in questo gruppo di prodotti.

#### Contatto:

Elektro-Material AG, 8005 Zürich, tel. +41 44 278 11 11  
[www.elektro-material.ch](http://www.elektro-material.ch)





## La cassetta degli attrezzi per i vostri progetti solari

La progettazione professionale e la realizzazione di impianti solari non sono mai state così efficienti e semplici: il nuovo **strumento di progettazione pvXpert** di EM solar unisce massima sicurezza di progettazione e massima semplicità nell'approvvigionamento dei materiali tramite l'EM.Webshop con la consolidata logistica e potenza di consulenza di EM.

Maggiori dettagli: [e-m.info/931](mailto:e-m.info/931)



Efficienza.Maestria.

Trend-setting: l'eco2friendly-DAY'25

# Una giornata dedicata all'efficienza energetica

Ogni due anni, l'iniziativa eco2friendly invita il settore elettrico svizzero al KKL di Lucerna. All'eco2friendly-DAY'25 del 12 giugno, ci saranno ancora una volta molti input e scambi sulle soluzioni sostenibili relative all'efficienza energetica.

L'anno scorso eco2friendly ha festeggiato il suo 15° anniversario e può vantare una storia di grande successo. Oltre a numerose campagne ed eventi che la piattaforma per l'efficienza energetica organizza regolarmente, l'eco2friendly-DAY è probabilmente l'evento più importante. Per un giorno, il palcoscenico della grande sala concerti del KKL appartiene a numerose personalità interessanti che affascinano il pubblico con le loro presentazioni. Ma il «DAY», come ormai lo chiamano i visitatori esperti, ha ancora di più da offrire. Nella Luzerner Saal del KKL è stato allestito un mondo di esperienze, dove rinomati partner eco2friendly presentano i loro progetti legati alle innova-

zioni in materia di efficienza energetica. Con così tanti input e ispirazioni, è naturale che gli ospiti sentano la necessità di dialogare tra loro. All'eco2friendly-DAY ci sono molte opportunità per scambiare idee con altri esperti e coltivare la propria rete professionale.

## Una giornata ricca di spunti: il programma dell'eco2friendly-DAY'25

Mentre Judith Wernli, la collaudata presentatrice del DAY, guida il pubblico in modo affascinante attraverso il programma, sarà presente una serie di esperti provenienti da una vasta gamma di settori. Ad esempio, il prof. Olivier Steiger dell'Institut für Gebäude-

technik und Energie della Scuola universitaria professionale di Lucerna (HSLU), che fornisce una panoramica dettagliata del nuovo standard Matter per le case intelligenti. Matthias Egli di Swissolar, invece, si concentrerà sulle opportunità offerte dall'energia solare: il 12% dell'elettricità svizzera, infatti, proviene da impianti solari e la tendenza è in aumento. Anche il tema della mobilità elettrica riceverà particolare attenzione: Christoph Schreyer, responsabile della Sezione Efficienza energetica dei trasporti dell'Ufficio federale dell'energia (UFE), racconterà di prima mano il futuro della Svizzera in materia di mobilità elettrica. Una vecchia conoscenza particolarmente apprezzata dal pubblico è l'attivista ambientale Louis Palmer, che ha fatto il giro del mondo con il suo «Solartaxi». Inoltre, il pubblico potrà assistere a conferenze di alto livello. Sono attesi il «mago del business» Christian Bischoff, il duo di sciatori Tina Weirather e Marc Berthod, Tim Frey di SvizzeraEnergia, l'allenatore della nazionale svizzera di hockey su ghiaccio Patrick Fischer e molte altre affascinanti personalità.

**Nota:** l'eco2friendly-DAY si terrà solo in tedesco.



**Contatto:**  
eco2friendly c/o Otto Fischer AG, 8010 Zürich  
Judith Brandsberg, j.brandsberg@eco2friendly.ch

eco2friendly®

# Per noi è normale:



ordinato oggi, in consegna domani: grazie al nostro affidabile servizio di spedizione riceverai tutti gli ordini proprio quando ne hai bisogno.

**E questo da 125 anni.**

# La morsettiera Klippon® Connect con tecnologia di collegamento PUSH IN laterale

La morsettiera Klippon® Connect con connessione laterale del conduttore PUSH IN combina i vantaggi della tecnologia PUSH IN e della connessione a vite.

Le esigenze dei moderni impianti industriali e dei sistemi di controllo delle macchine sono in costante aumento, soprattutto per quanto riguarda i requisiti di spazio e l'installazione in scatole di distribuzione piccole e piatte. Il cablaggio di questi sistemi rappresenta una sfida particolare, in quanto spesso è laborioso e richiede molto tempo. Ciò richiede tecnologie di connessione speciali che consentano un cablaggio sicuro ed efficiente in spazi ristretti. È quindi importante trovare soluzioni che riducano i requisiti di spazio, aumentino l'affidabilità dei collegamenti e allo stesso tempo garantiscano una facile manutenzione e riparazione.

Per affrontare queste sfide, le nuove morsettiere Klippon® Connect con connessione laterale PUSH IN di Weidmüller offrono una soluzione innovativa per un cablaggio efficiente e sicuro in scatole di distribuzione strette. Le morsettiere combinano i vantaggi della collaudata tecnologia di connessione a vite con il funzionamento semplice e affidabile della tecnologia PUSH IN. Consentono quindi un cablaggio chiaro e senza attrezzi, senza raggi di curvatura sporgenti. L'ingresso laterale dei conduttori nel terminale riduce l'altezza di installazione e aumenta l'affidabilità del collegamento senza dover piegare il cavo. Ciò consente

un cablaggio chiaro e poco ingombrante. Grazie alla disposizione chiara dell'ingresso laterale dei conduttori, le morsettiere sono accessibili per i sistemi di test anche quando sono cablate. Allo stesso tempo, la comoda connessione PUSH IN garantisce un collegamento a prova di vibrazioni, a tenuta di gas e costantemente affidabile. Se è necessario scollegare nuovamente il conduttore, è sufficiente premere il pulsante sulla parte superiore della morsettiera.

Inoltre, le marcature e le aree funzionali sono chiaramente riconoscibili, anche quando sono cablate. Gli installatori beneficiano quindi di un'installazione semplice e di un processo di manutenzione e riparazione dei componenti rapido e privo di errori. Inoltre, è compatibile con le morsettiere PUSH IN e con numerosi accessori della serie A. Ciò facilita la moltiplicazione dei potenziali tramite connessioni incrociate e riduce i costi di ordinazione e stoccaggio. Grazie ai vantaggi della tecnologia PUSH IN e della connessione a vite, le nuove morsettiere Klippon® Connect con connessione PUSH IN laterale offrono una soluzione compatta e affidabile per il cablaggio di sistemi industriali e controlli di macchine.



Le nuove morsettiere Klippon® Connect con connessione laterale PUSH IN offrono una soluzione innovativa per un cablaggio efficiente e sicuro.

**Contatto:**

Weidmüller AG, 8210 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. +41 52 674 07 07, [www.weidmueller.ch](http://www.weidmueller.ch)



Protezione contro il calcare totalmente nuova

## Tecnologia svizzera per un'acqua pura

La tecnologia di Tratson libera la vostra casa dalle macchie ostinate causate da calcare e offre una protezione innovativa contro i depositi di calcare. Sviluppato e prodotto in Svizzera, Tratson promuove sostenibilità, qualità e affidabilità. Provate Tratson senza alcun rischio per un anno e sperimentate il futuro della purificazione delle acque.

In un momento in cui la salute e la protezione dell'ambiente diventano sempre più importanti, Tratson ha sviluppato una rivoluzionaria tecnologia senza sale. Utilizzando i campi elettromagnetici, il calcare rimane in una forma che non si deposita, mentre i preziosi minerali vengono trattenuti nell'acqua potabile a beneficio della vostra salute. Evitando l'utilizzo del sale, anche l'impatto sull'ambiente si riduce e viene meno anche la fatica di trasportare pesanti sacchi di sale. Tratson è caratterizzato dalla qualità «Swiss Made»: sviluppato e prodotto con precisione in Svizzera, Tratson è sinonimo di affidabilità, durata e funzionamento silenzioso. Questa tecnologia protegge in maniera efficace i vostri elettrodomestici dai danni causati dal calcare e sostiene contemporaneamente l'economia locale.

Il design ben studiato di Tratson e la spia a LED intuitiva rendono il comando un gioco da ragazzi. L'installazione non richiede alcun intervento sulle tubature esistenti e può essere effettuata in modo indipendente. Su richiesta, i partner specializzati regionali forniscono un supporto durante il montaggio. Con Tratson, beneficate di una protezione completa contro i rischi: grazie alla garanzia di soddisfazione di 365 giorni, potete testare le prestazioni dei nostri dispositivi per un anno intero. Se non siete soddisfatti, riceverete di nuovo i vostri soldi. Il nostro team di assistenza dedicato è sempre a vostra disposizione.



### Efficiente dal punto di vista energetico e certificato scientificamente

Il dispositivo anticalcare Tratson è particolarmente efficiente dal punto di vista energetico e richiede una quantità di energia significativamente inferiore rispetto ai sistemi convenzionali. La sua efficacia è stata documentata scientificamente con una dissertazione presentata al Politecnico federale di Zurigo. Questa soluzione compatta e facile da installare non richiede costose modifiche o una manutenzione annuale.

Tratson riunisce tradizione e innovazione puntando alla massima qualità e al senso di responsabilità. Rappresenta una rivolu-

zione nella protezione contro il calcare e si adatta al vostro stile di vita. Con Tratson, fate un investimento per una vita salutare, per la tutela della vostra proprietà e per un futuro sostenibile. Una soluzione che ogni casa merita.

**I soci aae beneficiano di uno sconto esclusivo del 35%.  
Approfittate ora e godetevi i vantaggi di Tratson!**



#### Contatto:

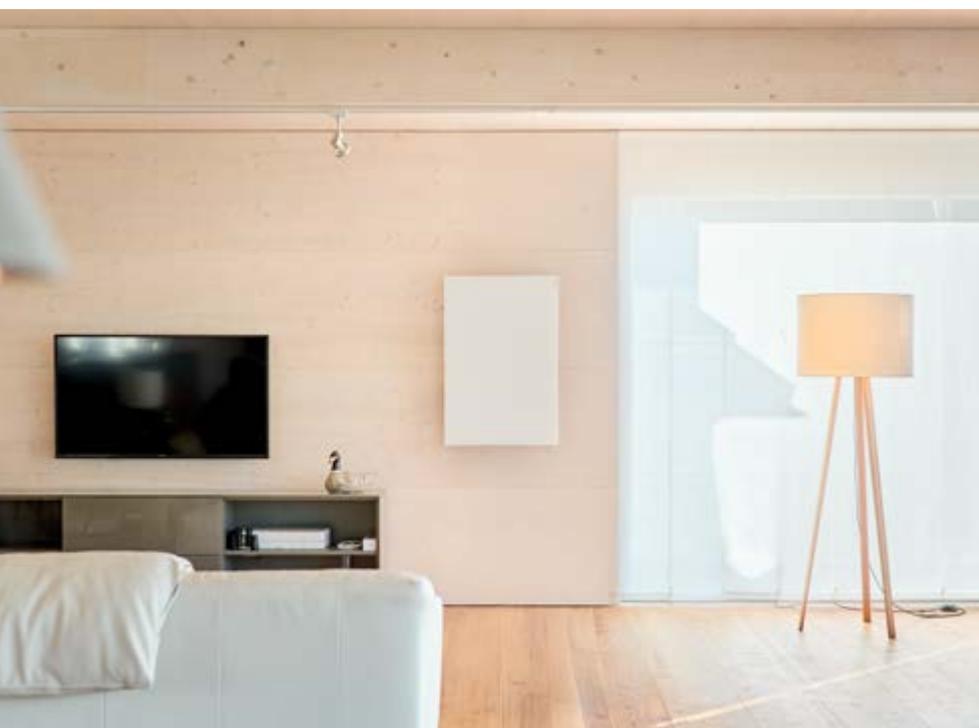
Tratson AG, 5413 Birmenstorf, tel. +41 44 212 22 31  
info@tratson.ch, www.tratson.ch



**ecoheat Vitrea – La soluzione perfetta per un calore supplementare**

## L'efficienza incontra lo stile

L'ecoheat Vitrea è molto più di un semplice riscaldamento: è un elemento di stile per qualsiasi casa o immobile commerciale. Realizzato in Germania con vetro di alta qualità, combina un design moderno con un'affidabile tecnologia a infrarossi. Grazie alla sua finitura robusta e antigraffio, garantisce un'eleganza e un'efficienza durature in qualsiasi ambiente.



### **La soluzione ideale per il calore transitorio e supplementare**

L'ecoheat Vitrea si rivela davvero ideale nelle stanze in cui non è installato un riscaldamento a pompa di calore. Offre una fonte di calore flessibile ed efficiente per studi, sale hobby, case di vacanza e bagni. Il calore diretto a infrarossi rende l'ambiente piacevolmente caldo in pochissimo tempo, ideale per le giornate fredde o per il passaggio da una stagione all'altra.

### **Efficienza energetica e sostenibilità**

L'ecoheat Vitrea è conforme alla normativa GEG e soddisfa la direttiva Ecodesign. Grazie alla tecnologia «Enhanced Surface Heat Control» (ESHC), il calore viene emesso nell'ambiente in modo mirato, senza inutili perdite di energia. Si tratta quindi di una scelta ecologica ed economica, appositamente studiata per un uso selettivo o come parte integrante di sistemi di riscaldamento esistenti.

### **Controllo intelligente per il massimo comfort**

Il termostato wireless ecoheat Sensus consente un controllo preciso della temperatura e garantisce un clima confortevole e personalizzabile. I vostri clienti possono risparmiare energia senza rinunciare al comfort: una soluzione intelligente per soddisfare le esigenze moderne.

### **Interessante per gli elettricisti**

L'ecoheat Vitrea amplia la vostra gamma con un innovativo sistema di riscaldamento supplementare caratterizzato da semplicità di integrazione, qualità e affidabilità. Per gli ambienti privi di riscaldamento centrale, rappresenta un'aggiunta ben studiata che i vostri clienti apprezzeranno. La garanzia di cinque anni sottolinea la durata e la qualità del prodotto.

Offrite ai vostri clienti ecoheat Vitrea, l'elegante riscaldamento in vetro che garantisce efficienza e comfort. Ideale per le stanze che necessitano di calore extra!

Approfittate del fatto di essere soci aae e beneficiate dei vantaggi esclusivi con l'acquisto di ecoheat Vitrea.

#### **Contatto:**

ecofort AG, 2560 Nidau, tel. +41 32 322 31 11  
info@ecofort.ch, www.ecofort.ch



# La soluzione intelligente per il bucato e il clima interno

L'asciugatrice ad aria interna originale secomat è sinonimo di asciugatura intelligente del bucato e i deumidificatori a condensazione Airsec garantiscono un'efficace ottimizzazione del clima interno. Entrambe le famiglie di prodotti coniugano innovazione tecnologica ed efficienza energetica per semplificare la vita quotidiana.

## secomat: il nuovo modo di asciugare il bucato

L'asciugatrice ad aria interna secomat stabilisce nuovi standard nell'asciugatura del bucato. Si distingue per l'utilizzo del gas refrigerante ecologico R1270 e per la tecnologia ad alta efficienza energetica, che consente di risparmiare fino al 33% di elettricità rispetto ai modelli precedenti (confronto con il modello secomat 8). Allo stesso tempo, l'asciugatura ad aria protegge i tessuti delicati come la seta, il cachemire o gli indumenti per l'esterno senza comprometterne la funzionalità. Grazie ai suoi comandi intelligenti, il secomat riconosce automaticamente se è stato steso il bucato, avvia il processo di asciugatura in modo autonomo e si spegne non appena il bucato è asciutto. L'intuitiva app secomat consente di pianificare e monitorare l'asciugatura del bucato comodamente, in qualsiasi momento e da qualsiasi luogo.

### I vantaggi del secomat

- Tecnologia rispettosa dell'ambiente e ad alta efficienza energetica
- Utilizzo intuitivo grazie ai comandi intelligenti
- Gas refrigerante naturale
- Asciugatura delicata per la massima cura dei tessuti
- Sviluppato in Svizzera

### Airsec: la soluzione per un clima interno sano

Dite addio all'umidità e alla muffa con i deumidificatori a condensazione Airsec. Con i modelli Airsec 3, 7 e 12 potete contare su



deumidificatori potenti che forniscono i risultati di deumidificazione desiderati in modo affidabile anche in condizioni difficili, negli spazi abitativi come nelle sale hobby e nelle lavanderie. Gli apparecchi convincono per il loro design compatto, la classe di efficienza energetica A e l'utilizzo del gas refrigerante ecologico R290. I dispositivi automatici di sicurezza contro il trabocco garantiscono un funzionamento sicuro.

### I vantaggi dei deumidificatori Airsec

- Elevata potenza di deumidificazione in locali di tutte le dimensioni
- Rispettosi dell'ambiente e ad alta efficienza energetica
- Design compatto e mobile
- Protezione contro muffa, ruggine e marciume

### Insieme per il vostro benessere

L'asciugatrice ad aria interna secomat e i deumidificatori a condensazione Airsec sono la coppia perfetta per asciugare delicatamente il bucato e ottimizzare il clima interno. Non solo assicurano una casa confortevole, ma contribuiscono anche alla longevità di abiti e mobili.



#### Contatto:

Krüger + Co. AG, 9113 Degersheim, tel. +41 71 372 82 82  
info@krueger.ch, www.krueger.ch



## Giù i tubi FL tremolanti

# Ecco come passare al LED con successo

Riceve sempre più richieste per sostituire i tubi FL con LED e vuole offrire ai suoi clienti la soluzione ideale? Con quattro opzioni di passaggio e il nostro servizio completo, sarà perfettamente preparato. Da moduli tecnici a documenti, LEDVANCE la sostiene in ogni fase.

I tubi FL sono obsoleti dal 2023 e le richieste per la sostituzione si moltiplicano. Quali opzioni esistono e quali hanno senso per lei in quanto professionista elettricista? Ecco le quattro soluzioni:

### ❶ Sostituzione 1:1 – Rapida, semplice, pronta

Sostituzione del tubo FL con un LED Tube equivalente, a condizione che l'alimentatore sia compatibile. I suoi vantaggi? Montaggio facile, accensione immediata e clienti soddisfatti grazie alla soluzione più economica, che le farà risparmiare tempo. Prima, però, verifichi sempre la compatibilità dell'alimentatore.

### ❷ Ricablaggio a 230V – Addio problemi di compatibilità

Vuole evitare rischi con l'alimentatore? Opti per il ricablaggio diretto a 230V. L'alimentatore viene eliminato e il LED Tube collegato direttamente alla rete. Una soluzione moderna e affidabile che riduce il rischio di guasti. È importante notare che sono necessarie una nuova dichiarazione di conformità e un'etichetta – i modelli sono disponibili da noi.

### ❸ Upgrade con sistema DALI – La nostra raccomandazione

I tubi FL vengono sostituiti con DALI Tubes: dimmerabili, compatibili con l'alimentazione di emergenza e dotati di elettronica avanzata. I suoi clienti beneficiano di un'il-

luminazione moderna e lei di un'installazione veloce e sicura. Anche qui: si ricordi di fornire la dichiarazione di conformità e l'etichetta.

### ❹ Nuovo apparecchio, nuova luce – Installazione completa

Se l'installazione esistente è obsoleta, spesso conviene sostituire l'intero apparecchio. I suoi clienti otterranno la tecnologia LED più avanzata e un sistema di illuminazione completamente nuovo. Ricordi di controllare i fori per l'installazione a incasso e verifichi la disponibilità di modelli sostitutivi per apparecchi speciali.

### Il suo servizio completo

Che si tratti di una sostituzione 1:1 o di un sistema DALI, LEDVANCE le fornisce prodotti adatti, modelli di etichette, dichiarazioni di conformità ed etichette. Per qualsiasi domanda, i nostri esperti sono a sua disposizione.

### Porti luce dove serve!

Ci contatti subito oppure scarichi semplicemente i modelli di cui ha bisogno – così farà brillare i suoi clienti di sicuro!

[ledvance.ch/wechsel-auf-led](https://www.ledvance.ch/wechsel-auf-led)

### Contatto:

LEDVANCE AG, 8406 Winterthur, tel. +41 52 525 25 25  
[kundenservice@ledvance.com](mailto:kundenservice@ledvance.com), [www.ledvance.ch](http://www.ledvance.ch)



# CAMBIA ORA PRIMA CHE SI SPENGA LA LUCE



LEDVANCE



LEDVANCE TI  
OFFRE 4 OPZIONI  
PER IL PASSAGGIO  
AL LED



SAREMO LIETI DI  
SUPPORTARTI CON  
MODELLI PER LA  
RISTRUTTURAZIONE  
DELLE LAMPADE

## LA NOSTRA RACCOMANDAZIONE



### SOSTITUZIONE 1:1

Sostituire il tubo fluorescente con un tubo LED adatto

+ VANTAGGIO  
**TECNOLOGIA**  
Semplice sostituzione 1:1  
con alimentatori compatibili

+ VANTAGGIO  
**UTENTE FINALE**  
La variante più conveniente

+ VANTAGGIO  
**ELETTRICISTA**  
Sostituzione rapida

#### DA NOTARE

Verificare la compatibilità degli alimentatori

### RICABLAGGIO 230V

Sostituire i tubi fluorescenti con tubi LED a 230V

+ VANTAGGIO  
**TECNOLOGIA**  
Nessun problema di compatibilità  
Niente più elettronica "vecchia"

+ VANTAGGIO  
**UTENTE FINALE**  
Soluzione economica

+ VANTAGGIO  
**ELETTRICISTA**  
Soluzione con bassi costi di  
manodopera

#### DA NOTARE

È necessaria una dichiarazione di conformità e una nuova targhetta di identificazione

### UPGRADE EXTERNAL DALI SYSTEM

Sostituire il tubo fluorescente con nuovi dispositivi

+ VANTAGGIO  
**TECNOLOGIA**  
Sicurezza grazie alla bassissima  
tensione sulla presa  
Elettronica completamente nuova  
On/Off o dimmerabile DALI  
Adatto per l'alimentazione  
di emergenza

+ VANTAGGIO  
**UTENTE FINALE**  
Soluzione vantaggiosa  
Tutti i componenti  
elettronici sono nuovi

+ VANTAGGIO  
**ELETTRICISTA**  
Soluzione sicura con bassi  
costi di manodopera  
Dimmerabile e adatto  
all'illuminazione di emergenza

#### DA NOTARE

È necessaria una dichiarazione di conformità e una nuova targhetta di identificazione

### NUOVA INSTALLAZIONE

Sostituzione degli apparecchi con apparecchi a LED

+ VANTAGGIO  
**TECNOLOGIA**  
Tecnologia LED di  
ultima generazione

+ VANTAGGIO  
**UTENTE FINALE**  
Sistema di illuminazione  
completamente nuovo

+ VANTAGGIO  
**ELETTRICISTA**  
Nessuna conversione  
dell'apparecchio luminoso

#### DA NOTARE

**Per gli apparecchi da incasso:**  
Verificare il taglio del soffitto  
esistente **Per apparecchi speciali:**  
Chiarire se è possibile sostituire  
gli apparecchi



**Verolight AG**

## **Certificazione Swiss Label come marchio di qualità per i prodotti svizzeri**

Verolight AG ha ricevuto la certificazione Swiss Label per alcuni prodotti selezionati. Questo marchio di qualità è sinonimo di qualità svizzera, tradizione e sostenibilità. Rispettando criteri rigorosi, come un'alta percentuale di valore aggiunto svizzero, Verolight rafforza il suo impegno per l'economia locale e il rispetto dell'ambiente.

Verolight AG ha raggiunto un nuovo traguardo: la certificazione Swiss Label per alcuni prodotti selezionati. Questo marchio di qualità ricco di tradizione, riconoscibile dall'iconica balestra, è da oltre 100 anni sinonimo di lavorazione svizzera e promuove la consapevolezza della qualità nazionale.

Swiss Label certifica solo aziende che soddisfano criteri rigorosi. Ciò comporta che almeno il 70% dei costi di produzione dei prodotti industriali venga sostenuto in Svizzera. Questi requisiti fanno sì che Swiss Label non sia solo un simbolo, ma una vera

e propria promessa di qualità e sostenibilità. I prodotti Verolight certificati, tra cui l'assortimento di LED su misura e altre soluzioni innovative di illuminazione, combinano tecnologie all'avanguardia e valori tradizionali. Offrono ai clienti più di una semplice luce: standard di qualità altissimi, produzione locale e sostegno attivo all'economia svizzera.

Con questa certificazione, Verolight dimostra il suo impegno per la sostenibilità: i percorsi di trasporto più brevi riducono l'impronta ecologica e la promozione di posti

di lavoro locali rafforza la piazza economica svizzera. I clienti che scelgono i prodotti con la certificazione Swiss Label sostengono tali valori e beneficiano contemporaneamente di una qualità del prodotto eccellente.

La certificazione Swiss Label rispecchia le posizioni di Verolight AG: innovazione in armonia con la tradizione, qualità e sostenibilità, per la Svizzera e per il futuro.

**Contatto:**

Verolight AG, 6260 Mehlsecken  
Tel. +41 62 552 22 00, [vertrieb@verolight.com](mailto:vertrieb@verolight.com)  
[www.verolight.com](http://www.verolight.com)



## I benefici diretti dei Bonuspartner HELUX

# Ecco come la sostituzione dell'impianto di illuminazione di emergenza offre benefici per tutti

A Spreitenbach è in programma la sostituzione dell'illuminazione di un complesso residenziale. Poiché è opportuno sostituire contemporaneamente anche l'illuminazione di emergenza, l'elettricista incaricato dei lavori si è rivolto a un partner competente come HELUX. Una decisione orientata al cliente che porta beneficio a tutti.

Il complesso residenziale di Spreitenbach, realizzato nel 2008, comprende un parcheggio sotterraneo, un ristorante e 15 appartamenti. Durante la sostituzione dell'illuminazione,



l'elettricista ha suggerito di rinnovare insieme a HELUX anche l'illuminazione di emergenza. HELUX sostiene i suoi Bonuspartner nell'esecuzione del progetto e compensa l'onere di acquisto con una commissione, a vantaggio di tutti.

### Non importa quale sia il produttore originale

L'impianto da sostituire non è un impianto di HELUX. Nessun problema! Grazie alle centinaia di impianti di terzi presenti nel portafoglio di manutenzione di HELUX, non mancano le competenze tecniche e le soluzioni necessarie per sostituire i sistemi di qualsiasi produttore. Il grande vincitore è il cliente, che riceve alternative al precedente fornitore. Grazie a HELUX, soluzioni all'avanguardia dal punto di vista tecnico ed economico non sono più un'utopia.

Sistema di sostituzione GENESIS di HELUX, una soluzione completa per i clienti

### Flessibilità nella scelta delle lampade

Per il complesso residenziale di Spreitenbach, insieme all'elettricista il cliente ha deciso di acquistare le lampade generali all'ingrosso e di utilizzarle anche come luci di emergenza con l'impianto di illuminazione di emergenza. Nessun problema! HELUX verifica gratuitamente la compatibilità delle luci di emergenza con la centralina, nonostante HELUX abbia un proprio assortimento di lampade generali compatibili e convenienti. Questo è un grande vantaggio per i clienti.

### Assistenza al progetto dalla A alla Z

HELUX supporta gli elettricisti e i clienti finali prima, durante e dopo la realizzazione del progetto, non solo a Spreitenbach ma in ogni progetto: dalla scelta delle migliori soluzioni dal punto di vista tecnico ed economico fino alla gestione futura dell'impianto di illuminazione di emergenza. Scansionate il codice QR per saperne di più.

## Ecco i benefici dei Bonuspartner HELUX!

HELUX riconosce i vostri sforzi per offrire ai clienti la migliore soluzione dal punto di vista tecnico ed economico e vi premia con il programma Bonuspartner:

- Consultate l'esperto di luci di emergenza e il fornitore di soluzioni di illuminazione di emergenza HELUX.
- Concludiamo il progetto insieme con successo.
- Ricevete una commissione come ringraziamento per le spese che avete sostenuto.

Scansionate il codice QR per maggiori informazioni:



#### Contatto:

Helux AG, 8152 Glattbrugg  
Tel. +41 58 521 05 05, Fax +41 58 521 05 19  
info@helux.ch, www.helux.ch

**HELUX**  
Gessler Schweiz

# La prima asciugatrice che misura l'umidità anche all'interno dell'indumento

Le asciugatrici SuperLuxe di Electrolux dispongono dell'esclusiva tecnologia 3DScan che consente di asciugare perfettamente gli indumenti a più strati anche all'interno, compresi i piumini spessi.

Durante i freddi mesi invernali, siamo specialmente grati delle giacche pesanti. Purtroppo, dopo il lavaggio il piumino potrebbe non essere più caldo come prima. Questo accade perché, all'aria, le singole piume non asciugano in modo uniforme, ma rimangono incollate le une alle altre, riducendo notevolmente l'isolamento termico. Con l'innovativa tecnologia 3DScan di Electrolux questo problema non si porrà più.

## Isolamento termico maggiore del 30% grazie all'innovativa tecnologia 3DScan

Rispetto alle normali asciugatrici, che analizzano solo la superficie dei tessuti, la tecnologia 3DScan misura l'umidità anche

all'interno dell'indumento, adattando automaticamente la durata di asciugatura: un vantaggio decisivo soprattutto per capi spessi e a più strati, come i piumini, che si asciugano perfettamente sia all'esterno sia all'interno, mantenendo così un isolamento termico del 30% maggiore\* rispetto a quello ottenibile con l'asciugatura all'aria. Dopo il lavaggio, l'indumento è caldo e leggero come il primo giorno.

Le asciugatrici Electrolux SuperLuxe asciugano con precisione e cura vari tipi di tessuti, dal cotone ai sintetici, fino alla lana, al 100% seta e anche l'abbigliamento tecnico per le attività outdoor. Tutti i modelli soddisfano i requisiti più severi in termini di efficienza energetica e appartengono quindi



30 % di isolamento termico in più rispetto all'asciugatura all'aria.

alla classe A+++.

Per il rispetto e la gestione sostenibile degli indumenti e delle risorse del nostro pianeta.

## L'app Electrolux – la guida intelligente

L'app Electrolux fornisce un aiuto semplice e intelligente per la cura ottimale dei capi. La guida intuitiva suggerisce sempre il programma corretto e invia automaticamente le informazioni all'asciugatrice, purché collegata alla rete WiFi domestica. L'app consente addirittura di gestire comodamente l'elettrodomestico dallo smartphone. Cosa chiedere di più?

\* Funzionalità termica definita come isolamento termico dell'indumento asciutto. L'isolamento termico è garantito nelle condizioni del procedimento di analisi: temperatura ambiente 21 °C (70 °F), aerazione normale con velocità dell'aria 0,1 m/s.



Capi sempre caldi come nuovi – grazie alla tecnologia 3DScan.

### Contatto:

Electrolux AG, 8048 Zürich  
Tel. +41 44 405 81 11, Fax +41 44 405 82 35  
www.electrolux.ch



 Electrolux

**Questa non è una  
lavatrice qualunque.  
Questa è la lavatrice  
di Marco Odermatt.**



**La nostra lavatrice con la migliore rimozione rapida  
delle macchie a 30 °C sul mercato.<sup>1</sup> Bucato splendente  
in soli 49 minuti – risparmiando fino al 30% di energia.<sup>2</sup>  
Veloce, super efficiente e delicata. Proprio come Marco.**

**Per una cura del bucato da veri campioni.**

<sup>1</sup>In base a un test esterno per la rimozione di 59 macchie con il programma AbsoluteWash 49 (49 minuti con un carico di 4 kg) rispetto ai marchi leader di mercato in Europa con programmi brevi di 1 ora a 30°C.

<sup>2</sup>In base a un test interno che confronta il consumo energetico del programma cotone a 40°C con quello del programma AbsoluteWash a 30°C della durata di 49 minuti.

L'assortimento di frigoriferi a norma SMS di FORS SA

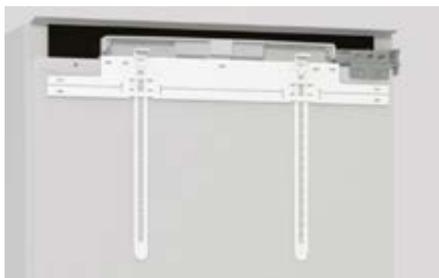
## Dispositivi refrigeranti invisibili in cucina

Il frigorifero è molto più di un semplice luogo in cui conservare gli alimenti: è il cuore di ogni cucina moderna. FORS sta ampliando il suo assortimento di frigoriferi per includere modelli con lo standard di larghezza 55 cm. Questi apparecchi standardizzati sono stati sviluppati appositamente per adattarsi perfettamente a qualsiasi cucina svizzera. Con l'introduzione di questi nuovi prodotti, FORS sottolinea il suo impegno nell'offrire soluzioni pratiche e personalizzate per la vita di tutti i giorni.



### Ausili per il montaggio regolabili in altezza: facili da adattare

Gli ausili per il montaggio rendono ora l'installazione ancora più semplice e precisa. Grazie alla flessibilità di regolazione dell'altezza, i frontali da cucina possono essere montati con precisione, anche in presenza di altezze di fissaggio diverse o di esigenze particolari. In questo modo non solo si ottiene un aspetto perfetto in cucina, ma si risparmia anche tempo prezioso durante il montaggio.



### Soft Close: la piccolezza che fa la differenza

Nella vita di tutti i giorni, sono i dettagli meno appariscenti a fare la differenza. Grazie alla tecnologia Soft Close, le porte dei frigoriferi si chiudono quasi silenziosamente e senza sforzo. Anche quando la porta è carica di bottiglie pesanti o contenitori pieni, tutto rimane al proprio posto in maniera sicura. Oltre a proteggere il contenuto, questo prolunga anche la durata del meccanismo della porta.

### Senza congelatore: ancora più spazio per gli alimenti

I nuovi modelli senza congelatore sono la scelta ideale per le famiglie che hanno bisogno di molto spazio per gli alimenti freschi. Offrono un ampio spazio sempre utilizzabile, perfetto per quantità più grandi, come quelle necessarie per i pranzi in famiglia o per le

feste. Dalle insalate fresche alle bevande e agli snack, c'è spazio per tutto. Naturalmente, sono disponibili anche le versioni classiche con congelatore integrato, se si desidera una soluzione più compatta.

### Raffreddamento dinamico: aria fredda assicurata

La sofisticata refrigerazione dinamica assicura una distribuzione uniforme dell'aria fredda in tutto il frigorifero. Il risultato? Su ogni ripiano prevalgono condizioni ottimali, in modo che gli alimenti rimangano freschi più a lungo. Indipendentemente dalla posizione di frutta, verdura o altre provviste, il raffreddamento dinamico garantisce sempre temperature costanti.

FORS assicura 5 anni di garanzia sugli apparecchi domestici e professionali.



### Contatto:

FORS AG, 2557 Studen, tel. +41 32 374 26 26  
info@fors.ch, www.fors.ch



# Qualcosa per tutti

 **FORS**

[www.fors.ch/it](http://www.fors.ch/it)

La gamma della FORS SA continua a crescere ed è stata allargata con frigoriferi e congelatori nello standard SMS. Con le nuove dimensioni da 55 cm, abbiamo ora l'apparecchio adatto per ogni cucina svizzera. Scoprite subito la gamma.



Per saperne di più sui nuovi apparecchi SMS.



Più sostenibile, più innovativo e anche più redditizio in termini di prezzo

## La nuova gamma esclusiva ELITE di Liebherr è impeccabile in ogni dettaglio

Dalla primavera del 2025, sarà disponibile la nuova gamma Liebherr ELITE per i soci dell'aae. Ci saranno 16 modelli tra cui scegliere per soddisfare ogni esigenza dei clienti, tra cui, per la prima volta, una cantina per vini elegante. Tutti i modelli convincono per la migliore efficienza energetica, l'innovativo equipaggiamento Liebherr e per il prezzo di acquisto vantaggioso del partner ELITE.



### Amanti del vino, drizzate le orecchie: il WTS 165 EEV si integra in qualsiasi casa

Ora i soci dell'aae possono offrire ai loro clienti la cantina per vini perfetta. Con un'altezza ideale di 165 cm e una larghezza di 60 cm, questo elegante modello con una struttura in BlackSteel e interni in acciaio valorizzerà qualsiasi ambiente abitativo. Gli amanti del vino non resteranno delusi: i 7 ripiani (di cui 1 di presentazione) offrono uno spazio ottimale e sicuro per 131 bottiglie di Bordeaux. Il WTS 165 EEV possiede inoltre due zone di temperatura, la funzione SmartDevice-Box, UVProtectPlus, TempProtectPlus, HumiditySelect e VibrateSafe.

### Efficienza energetica e caratteristiche di comfort notevolmente migliorate

La gamma euro comprende ora cinque nuove apparecchiature da incasso per le nicchie da 122 e 178 cm. I modelli convincono per la loro maggiore sostenibilità. Il nuovo frigorifero da incasso IKBbi 178 EEV con BioFresh è particolarmente sostenibile e raggiunge la massima classe di efficienza energetica B con un consumo energetico di 0,284 kWh/24 ore. Con questo modello, i clienti aae beneficiano della garanzia Liebherr del fabbricante di 10 anni. Questa si applica a tutti le apparecchiature da incasso Liebherr con classe di efficienza energetica A e B e a tutti i frigo-congelatori combinati a libera installazione con classe A, B e C.

### Più opzioni per congelare

Ora sono disponibili cinque modelli di congelatore di varie altezze: 185, 165, 145 e 125 cm. Il modello più piccolo, in particolare, è stato migliorato in termini di sostenibilità e praticità. Il GN 125 EEV è ora dotato di classe di efficienza energetica B, della pratica e apprezzata funzione EasyTwist-Ice e può essere controllato con l'app Liebherr grazie alla SmartDevice-Box.

### Ordinare ora: prospetto della gamma Liebherr ELITE

Tutti i modelli esclusivi ELITE sono dotati della consueta qualità Liebherr e, in primavera, alcuni apparecchi verranno ribassati. Convincete i vostri clienti e ordinate il nuovo prospetto della gamma esclusiva ELITE 2025. Liebherr: freschezza senza compromessi.

#### Contatto:

Liebherr-Export AG, 5415 Nussbaumen AG  
sales.hau.ch@liebherr.com, home.liebherr.com

**LIEBHERR**

Adatti a qualsiasi cucina

## Nuovi frigoriferi, congelatori ed enoteche da sottopiano Miele

La gamma rielaborata di apparecchi da sottopiano offre la massima flessibilità nella progettazione della cucina, compresa la nuova altezza da 86 a 92 cm, rispondendo così alla tendenza di optare per piani di lavoro più alti. L'installazione rapida consente una pianificazione efficiente della cucina. Gli apparecchi si adattano perfettamente a qualsiasi cucina, sono facili da installare, possono essere collegati in rete con Miele@home e convincono per le loro caratteristiche. La gamma di apparecchi da sottopiano comprende frigoriferi, congelatori ed enoteche.



Il design minimalista dello zoccolo presenta una griglia di ventilazione più piccola e battiscopa regolabili in altezza. Quattro piedini regolabili assicurano un allineamento ottimale. I frigoriferi e i congelatori possono anche essere posizionati uno a fianco all'altro.

### Frigoriferi

Gli apparecchi sono dotati di comandi moderni e intuitivi FreshTouch, DailyFresh per una freschezza che dura il doppio e SoftClose (classe di riferimento). Il FlexiBoard e i nuovi balconcini, anch'essi separabili, offrono una maggiore flessibilità all'interno.

### Congelatori

Entrambi i modelli sono inoltre dotati dei moderni e intuitivi comandi FreshTouch con luce integrata, SoftClose e del sistema NoFrost, per dire addio allo sbrinamento.

### Enoteche

Le migliori condizioni di conservazione dei vini, anche in spazi limitati. La perfetta conservazione del vino richiede condizioni ottimali: l'umidità ideale (ActiveHumidity), la protezione dai dannosi raggi UV e dagli odori dell'aria circostante, oltre a una temperatura costante e a una conservazione a basse vibrazioni. Con le nuove enoteche da sottopiano, Miele soddisfa tutti questi requisiti. I pannelli luminosi a LED e l'illuminazione di presentazione dimmerabile creano l'atmosfera perfetta per valorizzare i vini. Sono disponibili anche nella nuova altezza da 86 a 92 cm.

Maggiori informazioni su [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

### La nuova gamma da sottopiano Miele

- Tutti gli apparecchi soddisfano i più elevati standard di funzionalità, design e comfort d'uso
- Frigoriferi con e senza vano congelatore, uno dei quali con pratico carrello estraibile
- Due congelatori con sistema NoFrost
- Enoteche con una o due zone temperatura
- Saranno disponibili a partire da metà aprile 2025

### Contatto:

Miele AG, 8957 Spreitenbach, tel. +41 56 417 27 61  
[domesticsales@miele.ch](mailto:domesticsales@miele.ch), [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

# Produzione all'avanguardia incontra elettrodomestici innovativi

Haier Europe continua a stabilire standard di riferimento nel settore degli elettrodomestici grazie a tecnologie innovative e a una produzione sostenibile. Il parco industriale di Eskişehir, in Turchia, è il fulcro di questa strategia. Come il più grande centro di produzione di Haier Europe, il sito combina tecnologie di produzione all'avanguardia, processi sostenibili e un eccellente sviluppo dei prodotti. Il focus è sul segmento premium, con un ampio portafoglio di elettrodomestici come forni, piani di cottura e lavastoviglie, che si distinguono per qualità e tecnologia.

## Tecnologia, design e sostenibilità in armonia

La produzione di lavastoviglie a Eskişehir dimostra l'impegno di Haier nella ricerca, nello sviluppo e nella sostenibilità ambientale. Con un investimento superiore a 85 milioni di euro e una capacità produttiva di un milione di unità all'anno, il nuovo stabilimento rappresenta una pietra miliare importante. Sistemi di automazione avanzati, rilevamento delle perdite e completa tracciabilità dei componenti garantiscono i più alti standard. L'utilizzo di pannelli solari e tecnologie ad alta efficienza energetica evidenzia l'impegno per ridurre l'impronta ecologica.



Disponibile da aprile 2025: la lavastoviglie Haier Xynergy SERIES 6

tecnologie innovative, design eccellente e sostenibilità. Grazie a un sistema rivoluzionario a pompa di calore, raggiunge la classe energetica A-30%, una delle più alte sul mercato. Questo sistema combina elementi riscaldanti elettrici con il recupero di calore dall'aria circostante, consentendo un significativo risparmio energetico. Otto tecnologie avanzate di bracci di spruzzo, come il Dual-Power e l'X-Spray, garantiscono una copertura e una pulizia ottimali. Il sistema Time-Info-Light proietta il tempo residuo del ciclo sul pavimento, mentre la meccanica della porta scorrevole si integra perfettamente nei mobili della cucina. Un display ad alta risoluzione con 25 lingue completa l'esperienza utente. Un modello che combina perfettamente funzionalità e stile.

## Solo con l'innovazione sostenibile si realizza un futuro intelligente

Haier dimostra come innovazione tecnologica e sostenibilità possano andare di pari passo. Con capacità produttive ampliate e un continuo sviluppo dei suoi prodotti, l'azienda persegue con determinazione la sua visione di diventare uno dei primi tre produttori di elettrodomestici in Europa. I clienti beneficiano di soluzioni di alta qualità ed efficienti dal punto di vista energetico, che semplificano la vita quotidiana e preservano le risorse.

### Contatto:

Haier Switzerland AG, 6340 Baar, tel. +41 41 785 40 40  
info-ch@haier-europe.com, www.haier.ch



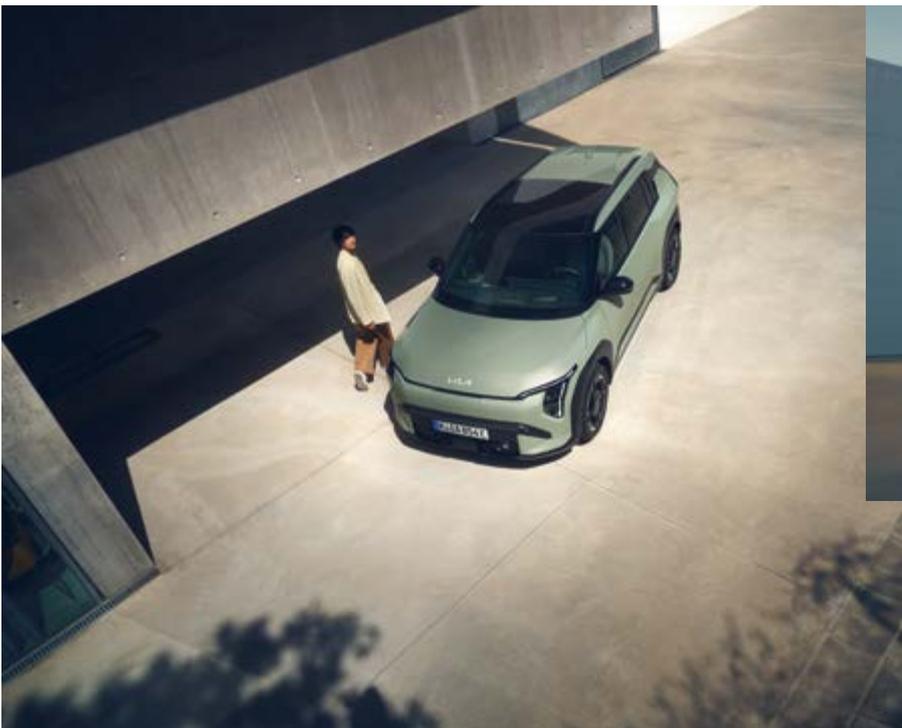
Il più grande centro di produzione ed esportazione di Haier in Europa.

## Highlight 2025: la nuova lavastoviglie Haier Xynergy SERIES 6

Un prodotto di punta di Eskişehir è la lavastoviglie Xynergy SERIES 6. Questo modello incarna la perfetta combinazione di

# Kia EV3 – mobilità elettrica per tutti

Con la nuovissima EV3, Kia amplia e democratizza la mobilità elettrica. In qualità di dinamico SUV compatto e ultimo modello della gamma Kia EV, l'EV3 renderà accessibile a tutta la Svizzera un'esperienza di guida completamente elettrica, innovativa e tipica dei SUV.



La Kia EV3 è un SUV compatto completamente elettrico che stabilisce nuovi standard nel suo segmento. Dal design audace e progressista agli interni flessibili e intuitivi, passando per l'autonomia migliore della categoria che vanta fino a 605 km secondo il WLTP.

## Massimo comfort

Nell'ampio abitacolo, la Kia EV3 massimizza il comfort e la versatilità grazie a molte caratteristiche utili ed estremamente prati-

che. Ad esempio, l'elegante console centrale è dotata di un tavolino girevole e di un vano portaoggetti regolabile individualmente. Inoltre, l'ordinato display sospeso consente di controllare tutti i media in modo intuitivo tramite touchscreen o controllo vocale.

## Progredire nel rispetto dell'ambiente

In casa Kia, l'avanguardia tecnologica rende il tema della sostenibilità naturalmente ovvio. La nuova EV3 può percorrere fino a 605 km (WLTP) e consente di caricare la bat-

teria dal 10 all'80% in circa 31 minuti. È inoltre dotata di una serie di funzioni all'avanguardia per la sicurezza, la guida, il comfort e la ricarica, finora riservate ai grandi SUV elettrici. Come la sorella maggiore l'EV9, anche l'EV3 sfoggia il meglio dei materiali sostenibili: componenti realizzati con materiali riciclati o organici.

Per saperne di più: [kia.ch](https://kia.ch)

## Contatto:

Kia Schweiz AG, 5745 Safenwil  
[www.kia.ch](https://www.kia.ch)



# Renault 5 E-Tech Electric e Alpine A290 sono le auto del 2025

Modello iconico, la Renault 5 originale ha segnato un'epoca accompagnando milioni di famiglie in una grande transizione. Era l'epoca delle crisi petrolifere, del cambiamento dello stile di vita e dell'arrivo di una seconda auto nel nucleo familiare. La «R5» è stata in grado di affrontare queste sfide con la sua versatilità, convenienza economica e quel tocco di malizia che l'hanno resa un'icona pop.

Sarebbe stato inutile «riferire» la Renault 5 senza far riferimento a quest'eredità, senza volere che rispondesse a sua volta, con audacia e per tutti, alle sfide sociali e ambientali dei nostri giorni. Design «coup de cœur», esperienza di guida stimolante, utilizzo facile e piacevole della tecnologia elettrica e digitale, senza dimenticare la produzione locale, responsabile e circolare: a Renault 5 E-Tech Electric non manca proprio nulla per diventare la city car di riferimento della transizione elettrica.

Offre inedite esperienze di guida, vita a bordo e guida elettrica, proponendo nuove tecnologie per il segmento, come il sistema OpenR Link con Google integrato, l'avatar Reno, il V2L e la funzione Plug & Charge. Al lancio, Renault 5 E-Tech Electric sarà proposta con una batteria agli ioni di litio comfort



range da 52 kWh per un'autonomia fino a 410 km WLTP. Da fine 2024, è possibile ordinare una seconda batteria urban range da 40 kWh per un'autonomia fino a 31 km WLTP, per le versioni con motore da 70 e 90 kW.

La presenza di serie su tutte le versioni di un caricabatterie da 11 kW accentua la versatilità di Renault 5 E-Tech Electric, pronta a par-

tire all'avventura in qualsiasi città europea. Con questa potenza, la batteria da 52 kWh si ricarica dal 15 all'80% in 3 ore e 13 minuti. Per quanto riguarda la ricarica rapida in corrente continua, ad esempio in autostrada, il gruppo motopropulsore da 110 kW ha una presa DC 100 kW per ricaricare la batteria da 52 kWh. 30 minuti di ricarica bastano per passare dal 15 all'80%.



**Contatto:**  
RENAULT SUISSE SA, 8902 Urdorf  
fleet@renault.ch, www.renault.ch



# «Thömus Bike World»: ampia offerta e qualità top

Da 34 anni l'azienda «Thömus» di Oberried, presso Berna, è sinonimo di biciclette svizzere high-tech. Oggi la sua lunga storia di successi si arricchisce di un nuovo e importante capitolo: «Thömus» ha infatti rilevato dalla Migros i negozi di bici, personale incluso. E a inizio marzo riaprono le 13 filiali svizzere. «Thömus Bike World» vende bici, vestiario e accessori. Offre inoltre la possibilità di testare i suoi prodotti ed è un luogo di incontro per gli appassionati.

I primi clienti dell'allora diciassettenne Thomas «Thömu» Binggeli furono semplicemente vicini e amici. Presto, tuttavia, la «fattoria delle bici» divenne un'autentica mecca per gli appassionati di tutta la Svizzera. Qui si disegnavano, progettavano e realizzavano bici su misura e ci si incontrava per scambiarsi ispirazioni o organizzare uscite insieme. Visto che sempre più clienti visitavano la fattoria, «Thömus» decise nel 2011 di aprire il primo shop nel centro di Berna, a cui seguirono i punti vendita di Zurigo, Kriens, Gstaad, Schaan e Lenzburg. Oggi «Thömus» possiede da diversi anni una sua squadra di ciclisti da corsa e MTB, con nomi di spicco come Mathias Flückiger, Lars Forster e Alessandra Keller.

## Più presenza sul territorio

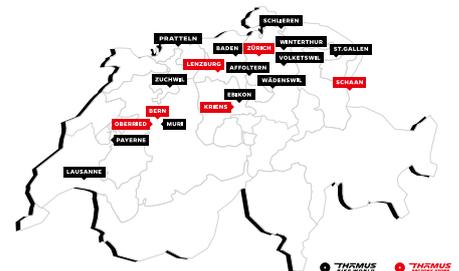
Quest'anno «Thömus» estende la sua rete di filiali con l'acquisizione dei punti vendita «Bike World» della Migros. Per la riapertura del 1° marzo come «Thömus Bike World», le 13 sedi hanno cambiato totalmente look con l'intento di rendere l'ambiente ciclistico ancora più esperienziale. Gli shop sono luoghi d'incontro per appassionati e club,



offrono la possibilità di testare le bici e assicurano riparazioni di qualità e bikefitting (dimensionamento su misura della bici).

Oltre alle bici «Thömus» l'offerta include le veloci e-bike TWINNER e Stromer, vari modelli dei marchi Trek, Scott, Cube e Cresta nonché le bici per bambini Woom. In fatto di abbigliamento «Thömus Bike World» punta sui marchi propri nonché su noti brand come X-Bionic, Vaude o Gorewear. L'offerta di scarpe include i marchi Shimano,

Scott, Giro e Five Ten, quella di caschetti Giro e Scott. E per chi ha ancora dubbi: non esitate a effettuare test approfonditi.



## Saremo lieti di incontrarvi all'inaugurazione delle nostre sedi:

**Losanna:** dal 6 all'8 marzo

**Payerne, Volketswil, Muri:** dal 13 al 15 marzo

**Pratteln, Affoltern am Albis, Baden:** dal 20 al 22 marzo

**Ebikon, Schlieren, Zuchwil:** dal 27 al 29 marzo

**Wädenswil, San Gallo, Winterthur:** dal 3 al 5 aprile



Prenotate subito:

### Contatto:

Thömus AG, 3145 Niederscherli (Oberried)  
Tel. +41 31 848 22 00  
info@thoemus.ch, thoemus-bikeworld.ch

**THÖMUS**  
BIKE WORLD

## Modelli esclusivi ELITE 2025

# Sfruttate il pacchetto marketing gratuito per promuovere i vostri modelli esclusivi ELITE

Approfittate della nuova campagna e del pacchetto marketing completo per promuovere i vostri modelli esclusivi ELITE. Grazie al materiale pubblicitario personalizzato, attirare l'attenzione dei clienti sulla vostra azienda. Perché siete sempre nelle loro vicinanze.

La gamma di modelli esclusivi ELITE comprende un'ampia varietà di marchi di produttori rinomati ed è disponibile esclusivamente per i nostri soci e per i vostri clienti. Con il suo eccellente rapporto qualità-prezzo, è la scelta perfetta. Grazie all'esclusività e alle condizioni d'acquisto estremamente interessanti, potrete sicuramente affrontare la concorrenza. In combinazione con i vostri servizi aggiuntivi, offrite ai vostri clienti un interessante pacchetto completo di apparecchi esclusivi e un'assistenza competente. Per convincere i vostri clienti dei modelli esclusivi ELITE, sono disponibili gratuitamente diversi strumenti pubblicitari.



## È disponibile materiale pubblicitario gratuito per convincere i clienti dei modelli esclusivi ELITE.

### Prospetto di vendita A4

Per consentire ai vostri clienti di prendere una decisione d'acquisto consapevole, vi forniamo un prospetto di vendita dettagliato per i modelli esclusivi ELITE. Personalizzate il prospetto in modo che la vostra azienda sia associata direttamente ai modelli

esclusivi ELITE. Questo indipendentemente dal fatto che venga distribuita nella vostra regione, inviata in modo selettivo o esposta nel vostro negozio specializzato.

della regione, siete nelle vicinanze dei vostri clienti. Giocate questa carta vincente con la nuova campagna e ordinate subito il vostro materiale di vendita gratuito!

### Manifesti per cavalletti pubblicitari

I manifesti gratuiti per i vostri cavalletti pubblicitari sono disponibili in vari motivi accattivanti e vivaci e attirano l'attenzione dei clienti sulle vostre offerte in modo simpatico. In questo modo, garantiscono la frequenza nel vostro negozio specializzato. In qualità di professionisti del settore elettrico



### Ulteriori informazioni

[www.eev.ch](http://www.eev.ch) [Login] | Elettrodomestici | Modelli esclusivi ELITE

# Siti web: in serie o personalizzati?

Le pubblicità di siti web in serie realizzati con sistema modulare compaiono sempre più nei pop up. Questo tipo di siti rende davvero superflui i web designer professionisti? Scoprite qui cosa bisogna confrontare e quali sono i vantaggi e gli svantaggi delle due opzioni.

## Che cos'è un sistema modulare?

Si tratta di una forma semplificata di Content Management System (CMS) con cui chiunque può creare un sito web in modo facile e «veloce». Si basa su modelli di design preconfezionati (template), i cui elementi sono integrabili in pochi clic.

## Vantaggi del sistema modulare

- ✔ Non servono installazioni.
- ✔ L'utente non deve saper programmare.
- ✔ Ampia scelta di modelli di design.
- ✔ Costi iniziali ridotti.

## Svantaggi del sistema modulare

- ✖ Adattamenti specifici del sito web sono quasi impossibili.
- ✖ Rischio che il design scelto sia già in uso in altri siti web: molti siti Internet appaiono infatti simili.
- ✖ Costi ricorrenti e prezzi spesso eccessivi.
- ✖ Il sito web non può essere riutilizzato con un altro operatore.

## Vantaggi del ricorso a un'agenzia pubblicitaria

- ✔ Design personalizzato di qualità ritagliato sull'azienda.
- ✔ Costi fissi calcolabili, dopodiché nessun costo ricorrente.
- ✔ Supporto e assistenza clienti individuale.
- ✔ Altri servizi come shooting fotografico, redazione testi o modulo di contatto disponibili in modo semplice.



## Conclusioni

Se vi serve un sito web di alta qualità, rivolgetevi a un professionista. Il sito è il vostro biglietto da visita in rete, rappresenta la vostra attività online ed è a disposizione della vostra clientela 24/7. Le agenzie professionali comprendono il valore del vostro sito web, lavorano a stretto contatto con la vostra clientela, sono sempre pronte ad aiutarvi e offrono assistenza continua anche quando il sito è stato completato.

## L'aae come agenzia pubblicitaria

Ci impegniamo per un settore elettrico forte da oltre 100 anni, il che ci rende un partner pubblicitario competente e con la necessaria conoscenza settoriale, che integriamo nei nostri incarichi. Non c'è bisogno di lunghe spiegazioni: risparmiate tempo e denaro. Il nostro team di esperti di comunicazione, grafici e redattori vi assicura un risultato puntuale e professionale. Offerte per siti web ed esempi sono consultabili qui: <https://web.eev.ch/it>.

### Contattateci per ricevere un'offerta non vincolante:

Massimiliano Messina, +41 31 380 10 34, [m.messina@eev.ch](mailto:m.messina@eev.ch)

### Ulteriori informazioni

[www.eev.ch](http://www.eev.ch) | Pubblicità



## Beneficiate di 100 anni di esperienza

La società Schweizerische Elektro Elite Consulting AG (FINMA F01085551) si occupa delle questioni assicurative dei soci dell'aae. Sebbene sia stata fondata «solo» nell'anno 2000 e quindi sia molto lontana dai 100 anni di esistenza dell'aae, i tre dipendenti del settore assicurativo hanno un'esperienza complessiva di oltre 100 anni nel settore assicurativo.

### Assicurazione di responsabilità civile per le eccedenze

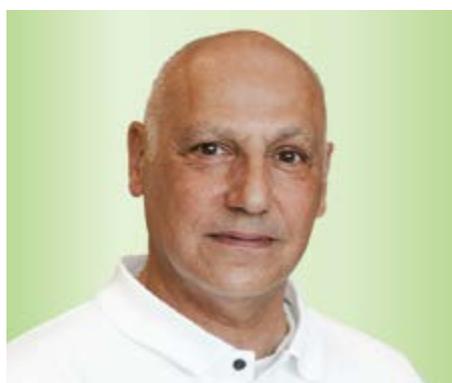
Con il contratto di responsabilità civile per le eccedenze dell'aae potete aumentare la somma assicurata di base del vostro contratto di assicurazione responsabilità civile per danni a persone e cose (altre coperture sono escluse). Grazie al raggruppamento delle masse salariali, l'aae è in grado di offrirvi condizioni molto interessanti.

#### Variante 1: a CHF 10 Mio.

Il premio ammonta allo 0.42‰ della massa salariale assoggettata all'AVS (premio minimo CHF 105.-):

<b>Copertura responsabilità civile per le eccedenze (Supplemento via aae)</b>	<b>3/5-10 Mio.</b>
<b>Copertura secondo polizza di base</b>	<b>0-3/5 Mio.</b>

Contattateci siamo a vostra disposizione



#### Angelos Kalantzopoulos

Consulente assicurativo  
N° FINMA F01163098  
a.kalantzopoulos@eev.ch  
+41 31 380 10 28

Lingua: FR



#### Christian Egeli

Responsabile Assicurazioni  
N° FINMA F01085557  
c.egeli@eev.ch  
+41 31 380 10 21

Lingua: DE / FR



#### Andreas Bach

Perito in assicurazione  
N° FINMA F01043753  
a.bach@eev.ch  
+41 31 380 10 33

Lingua: DE



Installazione



ecofort AG  
Birkenweg 11, 2560 Nidau  
Tel. +41 32 322 31 11  
info@ecofort.ch, www.ecofort.ch



Elektro-Material AG  
Juchstrasse 9  
8048 Zürich  
Tel. +41 44 278 11 11  
www.elektro-material.ch

Einfach. Mehr.  
Efficacité. Maîtrise.  
Efficacia. Maestria.



Feller AG  
Postfach  
Bergstrasse 70  
CH-8810 Horgen  
Tel. +41 844 72 73 74  
customercare.feller@feller.ch  
www.feller.ch



Krüger + Co. AG  
Winterhaldenstrasse 11, 9113 Degersheim  
Tel. +41 71 372 82 82  
info@krueger.ch, www.krueger.ch



Otto Fischer AG Elektrogrosshandel  
Aargauerstrasse 2 8010 Zürich T +41 44 276 76 76  
F +41 44 276 76 86 info@ottofischer.ch ottofischer.ch



SECOMP AG | Grindelstrasse 6 | 8303 Bassersdorf  
Tel. +41 44 511 87 00 | Fax +41 44 511 87 05  
verkauf@secomp.ch | www.secomp.ch



Solexis SA  
Rue de Galilée 6, Y-Parc, 1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. +41 24 426 36 36, info@solexis.ch  
www.solexis.ch



Tratson AG  
Mellingerstrasse 19, 5413 Birmenstorf  
+41 44 212 22 31, info@tratson.ch  
www.tratson.ch



WAGO Contact SA  
Rte de l'Industrie 19, 1564 Domdidier  
Tel. +41 84 020 07 50, Fax +41 26 676 75 75  
info.switzerland@wago.com, www.wago.ch



Weidmüller AG  
Rundbuckstrasse 2, 8210 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. +41 52 674 07 07, Fax +41 52 674 07 08  
www.weidmueller.ch

Illuminazione



LEDVANCE AG  
In der Au 6  
8406 Winterthur  
Tel. +41 52 525 25 25  
www.ledvance.ch



Helux AG, Industriestrasse 44, 8152 Glattbrugg  
Tel. +41 58 521 05 05, Fax +41 58 521 05 19  
info@helux.ch, www.helux.ch



Verolight AG  
Kreuzmatte 1  
6260 Mehliseecken  
☎ +41 62 552 22 00  
✉ vertrieb@verolight.com  
🌐 www.verolight.com

Elettrodomestici



Electrolux AG  
Badenerstrasse 587  
8048 Zürich  
Tel. +41 44 405 81 11  
info@electrolux.ch  
electrolux.ch



FORS AG, Schaftenholzweg 8, 2557 Studen  
Tel. +41 32 374 26 26  
info@fors.ch, www.fors.ch



Haier Switzerland AG  
Neuhofstrasse 4, 6340 Baar, Tel. +41 41 785 40 40  
info-ch@haier-europe.com, www.haier.ch



Liebherr-Export AG  
General-Guisan-Strasse 14, 5415 Nussbaumen  
Tel. +41 56 296 11 11, sales.hau.ch@liebherr.com  
home.liebherr.com



Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach  
Tel. +41 56 417 27 61  
domesticsales@miele.ch  
www.miele.ch

Non serve promettere l'impossibile – un'efficienza energetica senza pari a livello mondiale è già un valore enorme.



Novità mondiale

↑  
178  
↓

Bio  
Fresh

Smart  
Frost

Soft  
System

Smart  
Device  
ready

A A+ G

10 anni di garanzia  
del fabbricante

ICBa 5123 ◇ Serie Plus

ICBa 5123: Liebherr presenta il primo frigo-congelatore da incasso in classe di efficienza energetica A. Grazie ai due cassetti BioFresh, questa prima mondiale non solo garantisce il piacere della freschezza, ma anche un uso responsabile delle risorse.

**LIEBHERR**